



# LITERARY SUPPLEMENT

30 JUNE 1978  
3,978

Art	748
Bibliography	748
Fiction	729, 742
History	734-5, 747
Literature	726-7, 730
Memoirs	730-3, 736
Philosophy	737
Poetry	728
Russia	739-40
Sport	731-2

Susan Mary Alsop: <i>Lady Sackville</i> ..	736
Tony Appleton (Editor): <i>The Writings of Stanley Merison</i> ..	748
Derek Baker (Editor): <i>Renaissance and Revival in Christian History</i> ..	747
Jeremy Bentham: <i>A Comment on the Commentaries and A Fragment on Government</i> ..	737
Dickie Bird: <i>Not Out</i> ..	731
Heinrich Böll: <i>Werke, Volumes 1-5</i> ..	730
Christopher Brinkes: <i>English Cricket</i> ..	731
Louis-Ferdinand Céline: <i>Lettres et premiers écrits d'Afrique 1916-1917. Progrès</i> ..	730
Brian Close: <i>I Don't Drive Easily</i> ..	731
Tony Cozier: <i>The West Indies: Fifty Years of Test Cricket</i> ..	731
Bernard Darwin: <i>W. G. Grace</i> ..	731
Gilles Deleuze and Claire Parnet: <i>Dialogues</i> ..	737
Fabla Drake: <i>Blind Fortune</i> ..	733
Mark Goudie: <i>Mark My Words</i> ..	732
I. M. Green: <i>The Re-Establishment of the Church of England 1660-1663</i> ..	747
Kenneth Gregory (Editor): <i>In Celebration of Cricket</i> ..	731

Robert Harting: <i>The Letter Forms and Type Designs of Eric Gill</i> ..	748
Rupert Hart-Davis (Editor): <i>The Liffelton Hart-Davis Letters</i> ..	736
Andrew Harvey: <i>Masks and Faces</i> ..	728
Penelope Hetherington: <i>British Paternalism in Africa 1920-1940</i> ..	735
Olga Ivinskaya: <i>A Captive of Time: My Years with Pasternak</i> ..	730
Herbert James: <i>Stanley Merison Disputed</i> ..	748
Lothar Kottenacker (Editor): <i>Das "Andere Deutschland" im Zweiten Weltkrieg</i> ..	734
Joseph De Lalande: <i>The Art of Papermaking</i> ..	748
Wyndham Lewis: <i>Mrs. Dukes' Mission</i> ..	726
Peter McFerline: <i>A Game Divided</i> ..	731
Omair S. Poon and Philip Grover: <i>William Lewis</i> ..	726
Craig Raine: <i>The Onion, Memory</i> ..	728
Barry Richards: <i>The Barry Richards Story</i> ..	731
Vasily Shukshin: <i>Isbranyye proizvedeniya v dvoch tomykh</i> ..	739
Dodie Smith: <i>Look Back with Mixed Feelings</i> ..	733

Mike Stevenson: <i>Illy: A Biography of Ray Illyngworth</i> ..	748
Eric Stokes: <i>The Peasant and the Raj</i> ..	748
John J. Surenbra: <i>The International Politics of the Nigerian Civil War</i> ..	748
D. M. Thomas: <i>The Honeymoon Voyage</i> ..	748
Vincent van Gogh: <i>Letters 1886-1890</i> ..	748
Peter Welker: <i>Cricket Conversations</i> ..	748
Joseph L. Wiczynski: <i>The Russian Frontier</i> ..	748

## FICTION

Ronald Harwood and Francis King (Editors): <i>New Stories: An Arts Council Anthology</i> ..	748
Michael Moorcock: <i>Glariene, or the Unfulfilled Queen</i> ..	748
Elisa Morante: <i>History</i> ..	748
August Wolfe Murray: <i>Resurrection Shuffle</i> ..	748
David Powdall: <i>Light on a Home</i> ..	748
New Writing and Writers 15 ..	748
Dodie Smith: <i>The Girl from the Candle-lit Beth. The Midnight Khens</i> ..	748

## CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

**CHRISTIE'S**  
Wednesday and Thursday, July 12 & 13, 1978, at 11.00 precisely each day  
**THE EVELYN LIBRARY Part IV, T-Z, Addenda and Evelyn.**

Including: *Anna's Letters*, 1648; *Benjamin Franklin's Journals*, 1719-20; *Benjamin Franklin's Journals*, 1721-22; *Benjamin Franklin's Journals*, 1723-24; *Benjamin Franklin's Journals*, 1725-26; *Benjamin Franklin's Journals*, 1727-28; *Benjamin Franklin's Journals*, 1729-30; *Benjamin Franklin's Journals*, 1731-32; *Benjamin Franklin's Journals*, 1733-34; *Benjamin Franklin's Journals*, 1735-36; *Benjamin Franklin's Journals*, 1737-38; *Benjamin Franklin's Journals*, 1739-40; *Benjamin Franklin's Journals*, 1741-42; *Benjamin Franklin's Journals*, 1743-44; *Benjamin Franklin's Journals*, 1745-46; *Benjamin Franklin's Journals*, 1747-48; *Benjamin Franklin's Journals*, 1749-50; *Benjamin Franklin's Journals*, 1751-52; *Benjamin Franklin's Journals*, 1753-54; *Benjamin Franklin's Journals*, 1755-56; *Benjamin Franklin's Journals*, 1757-58; *Benjamin Franklin's Journals*, 1759-60; *Benjamin Franklin's Journals*, 1761-62; *Benjamin Franklin's Journals*, 1763-64; *Benjamin Franklin's Journals*, 1765-66; *Benjamin Franklin's Journals*, 1767-68; *Benjamin Franklin's Journals*, 1769-70; *Benjamin Franklin's Journals*, 1771-72; *Benjamin Franklin's Journals*, 1773-74; *Benjamin Franklin's Journals*, 1775-76; *Benjamin Franklin's Journals*, 1777-78; *Benjamin Franklin's Journals*, 1779-80; *Benjamin Franklin's Journals*, 1781-82; *Benjamin Franklin's Journals*, 1783-84; *Benjamin Franklin's Journals*, 1785-86; *Benjamin Franklin's Journals*, 1787-88; *Benjamin Franklin's Journals*, 1789-90; *Benjamin Franklin's Journals*, 1791-92; *Benjamin Franklin's Journals*, 1793-94; *Benjamin Franklin's Journals*, 1795-96; *Benjamin Franklin's Journals*, 1797-98; *Benjamin Franklin's Journals*, 1799-1800; *Benjamin Franklin's Journals*, 1801-1802; *Benjamin Franklin's Journals*, 1803-1804; *Benjamin Franklin's Journals*, 1805-1806; *Benjamin Franklin's Journals*, 1807-1808; *Benjamin Franklin's Journals*, 1809-1810; *Benjamin Franklin's Journals*, 1811-1812; *Benjamin Franklin's Journals*, 1813-1814; *Benjamin Franklin's Journals*, 1815-1816; *Benjamin Franklin's Journals*, 1817-1818; *Benjamin Franklin's Journals*, 1819-1820; *Benjamin Franklin's Journals*, 1821-1822; *Benjamin Franklin's Journals*, 1823-1824; *Benjamin Franklin's Journals*, 1825-1826; *Benjamin Franklin's Journals*, 1827-1828; *Benjamin Franklin's Journals*, 1829-1830; *Benjamin Franklin's Journals*, 1831-1832; *Benjamin Franklin's Journals*, 1833-1834; *Benjamin Franklin's Journals*, 1835-1836; *Benjamin Franklin's Journals*, 1837-1838; *Benjamin Franklin's Journals*, 1839-1840; *Benjamin Franklin's Journals*, 1841-1842; *Benjamin Franklin's Journals*, 1843-1844; *Benjamin Franklin's Journals*, 1845-1846; *Benjamin Franklin's Journals*, 1847-1848; *Benjamin Franklin's Journals*, 1849-1850; *Benjamin Franklin's Journals*, 1851-1852; *Benjamin Franklin's Journals*, 1853-1854; *Benjamin Franklin's Journals*, 1855-1856; *Benjamin Franklin's Journals*, 1857-1858; *Benjamin Franklin's Journals*, 1859-1860; *Benjamin Franklin's Journals*, 1861-1862; *Benjamin Franklin's Journals*, 1863-1864; *Benjamin Franklin's Journals*, 1865-1866; *Benjamin Franklin's Journals*, 1867-1868; *Benjamin Franklin's Journals*, 1869-1870; *Benjamin Franklin's Journals*, 1871-1872; *Benjamin Franklin's Journals*, 1873-1874; *Benjamin Franklin's Journals*, 1875-1876; *Benjamin Franklin's Journals*, 1877-1878; *Benjamin Franklin's Journals*, 1879-1880; *Benjamin Franklin's Journals*, 1881-1882; *Benjamin Franklin's Journals*, 1883-1884; *Benjamin Franklin's Journals*, 1885-1886; *Benjamin Franklin's Journals*, 1887-1888; *Benjamin Franklin's Journals*, 1889-1890; *Benjamin Franklin's Journals*, 1891-1892; *Benjamin Franklin's Journals*, 1893-1894; *Benjamin Franklin's Journals*, 1895-1896; *Benjamin Franklin's Journals*, 1897-1898; *Benjamin Franklin's Journals*, 1899-1900; *Benjamin Franklin's Journals*, 1901-1902; *Benjamin Franklin's Journals*, 1903-1904; *Benjamin Franklin's Journals*, 1905-1906; *Benjamin Franklin's Journals*, 1907-1908; *Benjamin Franklin's Journals*, 1909-1910; *Benjamin Franklin's Journals*, 1911-1912; *Benjamin Franklin's Journals*, 1913-1914; *Benjamin Franklin's Journals*, 1915-1916; *Benjamin Franklin's Journals*, 1917-1918; *Benjamin Franklin's Journals*, 1919-1920; *Benjamin Franklin's Journals*, 1921-1922; *Benjamin Franklin's Journals*, 1923-1924; *Benjamin Franklin's Journals*, 1925-1926; *Benjamin Franklin's Journals*, 1927-1928; *Benjamin Franklin's Journals*, 1929-1930; *Benjamin Franklin's Journals*, 1931-1932; *Benjamin Franklin's Journals*, 1933-1934; *Benjamin Franklin's Journals*, 1935-1936; *Benjamin Franklin's Journals*, 1937-1938; *Benjamin Franklin's Journals*, 1939-1940; *Benjamin Franklin's Journals*, 1941-1942; *Benjamin Franklin's Journals*, 1943-1944; *Benjamin Franklin's Journals*, 1945-1946; *Benjamin Franklin's Journals*, 1947-1948; *Benjamin Franklin's Journals*, 1949-1950; *Benjamin Franklin's Journals*, 1951-1952; *Benjamin Franklin's Journals*, 1953-1954; *Benjamin Franklin's Journals*, 1955-1956; *Benjamin Franklin's Journals*, 1957-1958; *Benjamin Franklin's Journals*, 1959-1960; *Benjamin Franklin's Journals*, 1961-1962; *Benjamin Franklin's Journals*, 1963-1964; *Benjamin Franklin's Journals*, 1965-1966; *Benjamin Franklin's Journals*, 1967-1968; *Benjamin Franklin's Journals*, 1969-1970; *Benjamin Franklin's Journals*, 1971-1972; *Benjamin Franklin's Journals*, 1973-1974; *Benjamin Franklin's Journals*, 1975-1976; *Benjamin Franklin's Journals*, 1977-1978; *Benjamin Franklin's Journals*, 1979-1980; *Benjamin Franklin's Journals*, 1981-1982; *Benjamin Franklin's Journals*, 1983-1984; *Benjamin Franklin's Journals*, 1985-1986; *Benjamin Franklin's Journals*, 1987-1988; *Benjamin Franklin's Journals*, 1989-1990; *Benjamin Franklin's Journals*, 1991-1992; *Benjamin Franklin's Journals*, 1993-1994; *Benjamin Franklin's Journals*, 1995-1996; *Benjamin Franklin's Journals*, 1997-1998; *Benjamin Franklin's Journals*, 1999-2000; *Benjamin Franklin's Journals*, 2001-2002; *Benjamin Franklin's Journals*, 2003-2004; *Benjamin Franklin's Journals*, 2005-2006; *Benjamin Franklin's Journals*, 2007-2008; *Benjamin Franklin's Journals*, 2009-2010; *Benjamin Franklin's Journals*, 2011-2012; *Benjamin Franklin's Journals*, 2013-2014; *Benjamin Franklin's Journals*, 2015-2016; *Benjamin Franklin's Journals*, 2017-2018; *Benjamin Franklin's Journals*, 2019-2020; *Benjamin Franklin's Journals*, 2021-2022; *Benjamin Franklin's Journals*, 2023-2024; *Benjamin Franklin's Journals*, 2025-2026; *Benjamin Franklin's Journals*, 2027-2028; *Benjamin Franklin's Journals*, 2029-2030; *Benjamin Franklin's Journals*, 2031-2032; *Benjamin Franklin's Journals*, 2033-2034; *Benjamin Franklin's Journals*, 2035-2036; *Benjamin Franklin's Journals*, 2037-2038; *Benjamin Franklin's Journals*, 2039-2040; *Benjamin Franklin's Journals*, 2041-2042; *Benjamin Franklin's Journals*, 2043-2044; *Benjamin Franklin's Journals*, 2045-2046; *Benjamin Franklin's Journals*, 2047-2048; *Benjamin Franklin's Journals*, 2049-2050; *Benjamin Franklin's Journals*, 2051-2052; *Benjamin Franklin's Journals*, 2053-2054; *Benjamin Franklin's Journals*, 2055-2056; *Benjamin Franklin's Journals*, 2057-2058; *Benjamin Franklin's Journals*, 2059-2060; *Benjamin Franklin's Journals*, 2061-2062; *Benjamin Franklin's Journals*, 2063-2064; *Benjamin Franklin's Journals*, 2065-2066; *Benjamin Franklin's Journals*, 2067-2068; *Benjamin Franklin's Journals*, 2069-2070; *Benjamin Franklin's Journals*, 2071-2072; *Benjamin Franklin's Journals*, 2073-2074; *Benjamin Franklin's Journals*, 2075-2076; *Benjamin Franklin's Journals*, 2077-2078; *Benjamin Franklin's Journals*, 2079-2080; *Benjamin Franklin's Journals*, 2081-2082; *Benjamin Franklin's Journals*, 2083-2084; *Benjamin Franklin's Journals*, 2085-2086; *Benjamin Franklin's Journals*, 2087-2088; *Benjamin Franklin's Journals*, 2089-2090; *Benjamin Franklin's Journals*, 2091-2092; *Benjamin Franklin's Journals*, 2093-2094; *Benjamin Franklin's Journals*, 2095-2096; *Benjamin Franklin's Journals*, 2097-2098; *Benjamin Franklin's Journals*, 2099-2100; *Benjamin Franklin's Journals*, 2101-2102; *Benjamin Franklin's Journals*, 2103-2104; *Benjamin Franklin's Journals*, 2105-2106; *Benjamin Franklin's Journals*, 2107-2108; *Benjamin Franklin's Journals*, 2109-2110; *Benjamin Franklin's Journals*, 2111-2112; *Benjamin Franklin's Journals*, 2113-2114; *Benjamin Franklin's Journals*, 2115-2116; *Benjamin Franklin's Journals*, 2117-2118; *Benjamin Franklin's Journals*, 2119-2120; *Benjamin Franklin's Journals*, 2121-2122; *Benjamin Franklin's Journals*, 2123-2124; *Benjamin Franklin's Journals*, 2125-2126; *Benjamin Franklin's Journals*, 2127-2128; *Benjamin Franklin's Journals*, 2129-2130; *Benjamin Franklin's Journals*, 2131-2132; *Benjamin Franklin's Journals*, 2133-2134; *Benjamin Franklin's Journals*, 2135-2136; *Benjamin Franklin's Journals*, 2137-2138; *Benjamin Franklin's Journals*, 2139-2140; *Benjamin Franklin's Journals*, 2141-2142; *Benjamin Franklin's Journals*, 2143-2144; *Benjamin Franklin's Journals*, 2145-2146; *Benjamin Franklin's Journals*, 2147-2148; *Benjamin Franklin's Journals*, 2149-2150; *Benjamin Franklin's Journals*, 2151-2152; *Benjamin Franklin's Journals*, 2153-2154; *Benjamin Franklin's Journals*, 2155-2156; *Benjamin Franklin's Journals*, 2157-2158; *Benjamin Franklin's Journals*, 2159-2160; *Benjamin Franklin's Journals*, 2161-2162; *Benjamin Franklin's Journals*, 2163-2164; *Benjamin Franklin's Journals*, 2165-2166; *Benjamin Franklin's Journals*, 2167-2168; *Benjamin Franklin's Journals*, 2169-2170; *Benjamin Franklin's Journals*, 2171-2172; *Benjamin Franklin's Journals*, 2173-2174; *Benjamin Franklin's Journals*, 2175-2176; *Benjamin Franklin's Journals*, 2177-2178; *Benjamin Franklin's Journals*, 2179-2180; *Benjamin Franklin's Journals*, 2181-2182; *Benjamin Franklin's Journals*, 2183-2184; *Benjamin Franklin's Journals*, 2185-2186; *Benjamin Franklin's Journals*, 2187-2188; *Benjamin Franklin's Journals*, 2189-2190; *Benjamin Franklin's Journals*, 2191-2192; *Benjamin Franklin's Journals*, 2193-2194; *Benjamin Franklin's Journals*, 2195-2196; *Benjamin Franklin's Journals*, 2197-2198; *Benjamin Franklin's Journals*, 2199-2200; *Benjamin Franklin's Journals*, 2201-2202; *Benjamin Franklin's Journals*, 2203-2204; *Benjamin Franklin's Journals*, 2205-2206; *Benjamin Franklin's Journals*, 2207-2208; *Benjamin Franklin's Journals*, 2209-2210; *Benjamin Franklin's Journals*, 2211-2212; *Benjamin Franklin's Journals*, 2213-2214; *Benjamin Franklin's Journals*, 2215-2216; *Benjamin Franklin's Journals*, 2217-2218; *Benjamin Franklin's Journals*, 2219-2220; *Benjamin Franklin's Journals*, 2221-2222; *Benjamin Franklin's Journals*, 2223-2224; *Benjamin Franklin's Journals*, 2225-2226; *Benjamin Franklin's Journals*, 2227-2228; *Benjamin Franklin's Journals*, 2229-2230; *Benjamin Franklin's Journals*, 2231-2232; *Benjamin Franklin's Journals*, 2233-2234; *Benjamin Franklin's Journals*, 2235-2236; *Benjamin Franklin's Journals*, 2237-2238; *Benjamin Franklin's Journals*, 2239-2240; *Benjamin Franklin's Journals*, 2241-2242; *Benjamin Franklin's Journals*, 2243-2244; *Benjamin Franklin's Journals*, 2245-2246; *Benjamin Franklin's Journals*, 2247-2248; *Benjamin Franklin's Journals*, 2249-2250; *Benjamin Franklin's Journals*, 2251-2252; *Benjamin Franklin's Journals*, 2253-2254; *Benjamin Franklin's Journals*, 2255-2256; *Benjamin Franklin's Journals*, 2257-2258; *Benjamin Franklin's Journals*, 2259-2260; *Benjamin Franklin's Journals*, 2261-2262; *Benjamin Franklin's Journals*, 2263-2264; *Benjamin Franklin's Journals*, 2265-2266; *Benjamin Franklin's Journals*, 2267-2268; *Benjamin Franklin's Journals*, 2269-2270; *Benjamin Franklin's Journals*, 2271-2272; *Benjamin Franklin's Journals*, 2273-2274; *Benjamin Franklin's Journals*, 2275-2276; *Benjamin Franklin's Journals*, 2277-2278; *Benjamin Franklin's Journals*, 2279-2280; *Benjamin Franklin's Journals*, 2281-2282; *Benjamin Franklin's Journals*, 2283-2284; *Benjamin Franklin's Journals*, 2285-2286; *Benjamin Franklin's Journals*, 2287-2288; *Benjamin Franklin's Journals*, 2289-2290; *Benjamin Franklin's Journals*, 2291-2292; *Benjamin Franklin's Journals*, 2293-2294; *Benjamin Franklin's Journals*, 2295-2296; *Benjamin Franklin's Journals*, 2297-2298; *Benjamin Franklin's Journals*, 2299-2300; *Benjamin Franklin's Journals*, 2301-2302; *Benjamin Franklin's Journals*, 2303-2304; *Benjamin Franklin's Journals*, 2305-2306; *Benjamin Franklin's Journals*, 2307-2308; *Benjamin Franklin's Journals*, 2309-2310; *Benjamin Franklin's Journals*, 2311-2312; *Benjamin Franklin's Journals*, 2313-2314; *Benjamin Franklin's Journals*, 2315-2316; *Benjamin Franklin's Journals*, 2317-2318; *Benjamin Franklin's Journals*, 2319-2320; *Benjamin Franklin's Journals*, 2321-2322; *Benjamin Franklin's Journals*, 2323-2324; *Benjamin Franklin's Journals*, 2325-2326; *Benjamin Franklin's Journals*, 2327-2328; *Benjamin Franklin's Journals*, 2329-2330; *Benjamin Franklin's Journals*, 2331-2332; *Benjamin Franklin's Journals*, 2333-2334; *Benjamin Franklin's Journals*, 2335-2336; *Benjamin Franklin's Journals*, 2337-2338; *Benjamin Franklin's Journals*, 2339-2340; *Benjamin Franklin's Journals*, 2341-2342; *Benjamin Franklin's Journals*, 2343-2344; *Benjamin Franklin's Journals*, 2345-2346; *Benjamin Franklin's Journals*, 2347-2348; *Benjamin Franklin's Journals*, 2349-2350; *Benjamin Franklin's Journals*, 2351-2352; *Benjamin Franklin's Journals*, 2353-2354; *Benjamin Franklin's Journals*, 2355-2356; *Benjamin Franklin's Journals*, 2357-2358; *Benjamin Franklin's Journals*, 2359-2360; *Benjamin Franklin's Journals*, 2361-2362; *Benjamin Franklin's Journals*, 2363-2364; *Benjamin Franklin's Journals*, 2365-2366; *Benjamin Franklin's Journals*, 2367-2368; *Benjamin Franklin's Journals*, 2369-2370; *Benjamin Franklin's Journals*, 2371-2372; *Benjamin Franklin's Journals*, 2373-2374; *Benjamin Franklin's Journals*, 2375-2376; *Benjamin Franklin's Journals*, 2377-2378; *Benjamin Franklin's Journals*, 2379-2380; *Benjamin Franklin's Journals*, 2381-2382; *Benjamin Franklin's Journals*, 2383-2384; *Benjamin Franklin's Journals*, 2385-2386; *Benjamin Franklin's Journals*, 2387-2388; *Benjamin Franklin's Journals*, 2389-2390; *Benjamin Franklin's Journals*, 2391-2392; *Benjamin Franklin's Journals*, 2393-2394; *Benjamin Franklin's Journals*, 2395-2396; *Benjamin Franklin's Journals*, 2397-2398; *Benjamin Franklin's Journals*, 2399-2400; *Benjamin Franklin's Journals*, 2401-2402; *Benjamin Franklin's Journals*, 2403-2404; *Benjamin Franklin's Journals*, 2405-2406; *Benjamin Franklin's Journals*, 2407-2408; *Benjamin Franklin's Journals*, 2409-2410; *Benjamin Franklin's Journals*, 2411-2412; *Benjamin Franklin's Journals*, 2413-2414; *Benjamin Franklin's Journals*, 2415-2416; *Benjamin Franklin's Journals*, 2417-2418; *Benjamin Franklin's Journals*, 2419-2420; *Benjamin Franklin's Journals*, 2421-2422; *Benjamin Franklin's Journals*, 2423-2424; *Benjamin Franklin's Journals*, 2425-2426; *Benjamin Franklin's Journals*, 2427-2428; *Benjamin Franklin's Journals*, 2429-2430; *Benjamin Franklin's Journals*, 2431-2432; *Benjamin Franklin's Journals*, 2433-2434; *Benjamin Franklin's Journals*, 2435-2436; *Benjamin Franklin's Journals*, 2437-2438; *Benjamin Franklin's Journals*, 2439-2440; *Benjamin Franklin's Journals*, 2441-2442; *Benjamin Franklin's Journals*, 2443-2444; *Benjamin Franklin's Journals*, 2445-2446; *Benjamin Franklin's Journals*, 2447-2448; *Benjamin Franklin's Journals*, 2449-2450; *Benjamin Franklin's Journals*, 2451-2452; *Benjamin Franklin's Journals*, 2453-2454; *Benjamin Franklin's Journals*, 2455-2456; *Benjamin Franklin's Journals*, 2457-2458; *Benjamin Franklin's Journals*, 2459-2460; *Benjamin Franklin's Journals*, 2461-2462; *Benjamin Franklin's Journals*, 2463-2464; *Benjamin Franklin's Journals*, 2465-2466; *Benjamin Franklin's Journals*, 2467-2468; *Benjamin Franklin's Journals*, 2469-2470; *Benjamin Franklin's Journals*, 2471-2472; *Benjamin Franklin's Journals*, 2473-2474; *Benjamin Franklin's Journals*, 2475-2476; *Benjamin Franklin's Journals*, 2477-2478; *Benjamin Franklin's Journals*, 2479-2480; *Benjamin Franklin's Journals*, 2481-2482; *Benjamin Franklin's Journals*, 2483-2484; *Benjamin Franklin's Journals*, 2485-2486; *Benjamin Franklin's Journals*, 2487-2488; *Benjamin Franklin's Journals*, 2489-2490; *Benjamin Franklin's Journals*, 2491-2492; *Benjamin Franklin's Journals*, 2493-2494; *Benjamin Franklin's Journals*, 2495-2496; *Benjamin Franklin's Journals*, 2497-2498; *Benjamin Franklin's Journals*, 2499-2500; *Benjamin Franklin's Journals*, 2501-2502; *Benjamin Franklin's Journals*, 2503-2504; *Benjamin Franklin's Journals*, 2505-2506; *Benjamin Franklin's Journals*, 2507-2508; *Benjamin Franklin's Journals*, 2509-2510; *Benjamin Franklin's Journals*, 2511-2512; *Benjamin Franklin's Journals*, 2513-2514; *Benjamin Franklin's Journals*, 2515-2516; *Benjamin Franklin's Journals*, 2517-2518; *Benjamin Franklin's Journals*, 2519-2520; *Benjamin Franklin's Journals*, 2521-2522; *Benjamin Franklin's Journals*, 2523-2524; *Benjamin Franklin's Journals*, 2525-2526; *Benjamin Franklin's Journals*, 2527-2528; *Benjamin Franklin's Journals*, 2529-2530; *Benjamin Franklin's Journals*, 2531-2532; *Benjamin Franklin's Journals*, 2533-2534; *Benjamin Franklin's Journals*, 2535-2536; *Benjamin Franklin's Journals*, 2537-2538; *Benjamin Franklin's Journals*, 2539-2540; *Benjamin Franklin's Journals*, 2541-2542; *Benjamin Franklin's Journals*, 2543-2544; *Benjamin Franklin's Journals*, 2545-2546; *Benjamin Franklin's Journals*, 2547-2548; *Benjamin Franklin's Journals*, 2549-2550; *Benjamin Franklin's Journals*, 2551-2552; *Benjamin Franklin's Journals*, 2553-2554; *Benjamin Franklin's Journals*, 2555-2556; *Benjamin Franklin's Journals*, 2557-2558; *Benjamin Franklin's Journals*, 2559-2560; *Benjamin Franklin's Journals*, 2561-2562; *Benjamin Franklin's Journals*, 2563-2564; *Benjamin Franklin's Journals*, 2565-2566; *Benjamin Franklin's Journals*, 2567-2568; *Benjamin Franklin's Journals*, 2569-2570; *Benjamin Franklin's Journals*, 2571-2572; *Benjamin Franklin's Journals*, 2573-2574; *Benjamin Franklin's Journals*, 2575-2576; *Benjamin Franklin's Journals*, 2577-2578; *Benjamin Franklin's Journals*, 2579-2580; *Benjamin Franklin's Journals*, 2581-2582; *Benjamin Franklin's Journals*, 2583-2584; *Benjamin Franklin's Journals*, 2585-2586; *Benjamin Franklin's Journals*, 2587-2588; *Benjamin Franklin's Journals*, 2589-2590; *Benjamin Franklin's Journals*, 2591-2592; *Benjamin Franklin's Journals*, 2593-2594; *Benjamin Franklin's Journals*, 2595-2596; *Benjamin Franklin's Journals*, 2597-2598; *Benjamin Franklin's Journals*, 2599-2600; *Benjamin Franklin's Journals*, 2601-2602; *Benjamin Franklin's Journals*, 2603-2604; *Benjamin Franklin's Journals*, 2605-2606; *Benjamin Franklin's Journals*, 2607-2608; *Benjamin Franklin's Journals*, 2609-2610; *Benjamin Franklin's Journals*, 2611-2612; *Benjamin Franklin's Journals*, 2613-2614; *Benjamin Franklin's Journals*, 2615-2616; *Benjamin Franklin's Journals*, 2617-2618; *Benjamin Franklin's Journals*, 2619-2620; *Benjamin Franklin's Journals*, 2621-2622; *Benjamin Franklin's Journals*, 2623-2624; *Benjamin Franklin's Journals*, 2625-2626; *Benjamin Franklin's Journals*, 2627-2628; *Benjamin Franklin's Journals*, 2629-2630; *Benjamin Franklin's Journals*, 2631-2632; *Benjamin Franklin's Journals*, 2633-2634; *Benjamin Franklin's Journals*, 2635-2636; *Benjamin Franklin's Journals*, 2637-2638; *Benjamin Franklin's Journals*, 2639-2640















# The Lord is my, etc

By Anthony Burgess

K. H. STRANGE and R. E. SAND-  
BACH (Eds.):  
Psalm Twenty-Three  
An Anthology  
127pp. Edinburgh: Saint Andrew  
Press. £2.45.

Most people know some version or other of Psalm 23 by heart. It is a potent mantra or mantra. You put off fear along with free will: the Lord (or Controller, or Probation Officer, or Pace-setter, or Great Spirit) takes over. But, woolly and beelie as you are, you can still stay human enough to have a good ghost at your ankles, who have to grind down teeth while you date empty and alone at high table, holding your cup with care for it is running over. As Frank Show's Secours version puts it:

Dem as aces yew, day see me  
strin down to good scott, you get  
me all possib up and toney, I  
cant say ta enough.  
No argin about it, 's'long as I live  
the gear things and the elpin and'll  
be durr. An' in the nex world.

The opening words, from Coverdale to 1611, possess unimpaired magic, but they are not in the Vulgate—*Domine regis me, et nihil mihi deerit*—nor in the Wyclif and Douai translations, which leave recognisably "governed" and "ruled". The Douai has also a literal rendering of the line about the full cup—"my chalice which inebrieth me, how goodly it is!"—which was evidently unacceptable to Protestants. But "The Lord is my shepherd" and "my cup runneth over" are sentimental enough to retain a large secular popularity (the latter phrase is the title of a contemporary love song), and Winston Churchill found "the valley of the shadow of death" rhetorically valuable.

After 1611 it might be thought that any other English version of the psalm would be supererogatory, but it was necessary to put it into rhymed strophes for hymn-singing purposes. It has never worked, not even with George Herbert:

Nay, Thou dost make me sit and dine  
E'en in my enemies' sight:  
My head with oil, my cup with wine

Runs over day and night.  
And then there is the Ronsard and Berton perversion of English words—*he leadeth me/The quiet waters by*—as well as the French.

Watts evasion of the contents of the cup, which with vague "blessings overflow". But this was the use when Oliver Goldsmith could describe ale in a country pub as "maitling bliss".

A Japanese version by Toki Miyashina was translated literally into English and broadcast by the Rev Eric Frost in 1965. The cup, in keeping with Japanese industrial and technological energy, overflows "with joyous energy" but the Lord will not allow this to lead in excess and debilitating effort.

The Lord is my Pace-setter, I shall not rush;  
He makes me stop and rest for quiet intervals.

He provides me with images of stillness, which restore my serenity;  
He leads me in ways of efficiency through calmness of mind.

The inebriating cup has turned into its opposite—no cup at all—in a version called "The Lord is

like My Probation Officer", made for young evangelists. "The Lord is For Real, Man," by Carl Burke, chaplain of Erie County Jail, New York:

He makes sure I have my fund  
And that Mom fixes it.  
He helps her stay sober  
And that makes me feel good  
All over.

The Rev Eric Hayman, Vicar of Warrness, Manningtree, goes even further in pastoral ineptitude with his version for the Space Age:

The Lord is my Controller, I shall not deviate;  
He places me in true orbit around my planet Earth.

He plots my course across the vacuum of Space.

These people do not lack piety, but they certainly lack taste. I would say, it is not enough, alas, to be holy.

E. C. D. Stanford, in a foreword written for the 1969 edition of this anthology, says: "I have been look-

ing at the Top Ten for last week, and wondering how long these best-selling songs will last." Then he goes on to say that the Twenty-Third Psalm has been going strong for two and a half thousand years. This reads strangely in a week when Psalm 137 seems to be in the pop charts. It is not clear what distinction he is drawing—between the literary excellence of King David's Hebrew (of which we do not know the time, and it is surely Stunford is evidently on about and the ephemeral trials of today's pop lyrics? Apparently not, since he does not object to the transposition of the shepherd theme "into other keys for those who know nothing about sheep but all about support and care and guidance". It is the "original message" that counts apparently. Also, "some of the versions in this collection are fine". What is this anthology all about? The "sheep enjoyment", it seems, to be derived from comparing bad paraphrases with a nubile English original.

But there is a good point about the oblique made—that of a kind of liturgical continuity. "The Lord is my Shepherd" is a kind of liturgical continuity. "The Lord is my Shepherd" is a kind of liturgical continuity. "The Lord is my Shepherd" is a kind of liturgical continuity.

"The Lord is my Shepherd" is a kind of liturgical continuity. "The Lord is my Shepherd" is a kind of liturgical continuity. "The Lord is my Shepherd" is a kind of liturgical continuity.

"The Lord is my Shepherd" is a kind of liturgical continuity. "The Lord is my Shepherd" is a kind of liturgical continuity. "The Lord is my Shepherd" is a kind of liturgical continuity.

## The commentary of commentaries

By Peter Levi

MARVIN H. POPE (Translator and Editor):  
The Song of Songs  
743pp. New York: Doubleday. \$12.

The Song of Songs must be one of the shortest books in the Bible, and if, as more than one scholar has suggested, it is not a book at all but an anthology of lyric poems, then it is a unique construction. But it has a unique power, a sharpness and a fragrance. It is memorable, direct and complex poetry, unmatched in its class in the recorded literature of mankind. The problem is, what is its class? There have been an immense range of answers, and of attempts to explain the Song of Songs as prophecy, as history, as drama, as secular love lyric, as religious allegory, as Messianic, as mystical, as pastoral or as pagan in its resonance. Some of the mystical interpretations, which are certainly far-fetched, have acquired a validity and interest of their own, independently of the text.

But it would be nice to know the original truth, it would be nice to pursue the ramifications of the Song of Songs in comparative re-

ligion, and it would be nice to answer the questions of construction and of language. It would also be interesting to make a comprehensive sampling of existing interpretations. Hence the well over seven hundred pages of the Anchor Bible commentary. The first section, the introduction and general interpretation, is separated by fifty-five pages of bibliography from the detailed notes. On the one hand, and at the later stage, this is a work of enormous and rambling learning. It is often entertaining, useful and plausible, sometimes it throws a powerful, clear light. But here and there the exotic attraction of comparative religion has been too much, and then the interpretation wanders. Still worse, in a standard work of this kind, the modern terms of Women's Lib and the Theology of Negritude (black beautiful) enter improperly.

The general editors ought to have noticed for example, that the Greek text of the Septuagint, I am black and beautiful, does not necessarily mean "and". Nor is the black Demeter of Pausanias, one of the remotest cults in a backward province, relevant to an explanation of this text. On the other hand, H. Pope rambles even further, across these paragraphs are entertaining, though their inevitable incompleteness and comparatively well-known contents rob them of the authority of such great commentators as the late Professor R. M. Dawkins. From time to time, he stumbles. What is the syntactic obscurity of "Gut with child a mandrake root"? The point, surely, is not the mandrake's "supposed efficacy in procuring conception", but its supposed human form, which Professor Pope reproduces on page 594, but fails to connect with Donne on page 645. The Athens illustrated in plate 13 is a jejune and unsatisfactory evidence for the point she is meant to make, as is the Etruscan altobator in plate 12. The fact that Yale Medical Library classified wrongly a work on the Song of Songs called "Bowels Opened" is pleasing I suppose, but it was not worth a full plate's illustration.

Perhaps there are no more original decisions to be taken about the construction and the literary form of the Song of Songs, but the fearlessness of this commentary in its ranging after analogies is not matched by decisiveness of judgement about construction. Its chief contribution is a constant preoccupation with Near Eastern analogies, and the considerable and growing evidence for funeral feasts in the ancient Near East were love feasts celebrated with wine, women and song. This point of view, which it is not necessary to accept as a general theory or an ultimate key to the Song of Songs, does throw light on details of the text. It is a pity that some of the central arguments of the book, some of the detailed notes are striking and helpful.

But the attempt to connect poet dogs on Athenian and Corinthian funerary monuments with the revelling occasions of Tertullian and Minucius Felix about dogs as "the pimps of darkness" who will overturn the lampstands and set the scene for incestuous orgies, is a regrettable and frail argument. There are other dogs on other monuments that make nonsense of it. The evidence there is for love-

foasts in the ancient Near East is indeed great and growing, but it furnishes no exact explication of the Song of Songs. The most recent new attempt at a translation, which was by Peter Jay, followed the work of Gordis in recognizing twenty-eight distinct poems of different dates. Professor Pope takes insufficient advantage of this view; he simply "agrees with Huppi in appreciation of the charming confusion in the Canticles", and translates according to the chapter and verse divisions of the traditional Bible. It is therefore not possible to see what sense he makes of the Song of Songs without reference to the notes.

The moral act of translation itself is one of the ways of making sense of a foreign or an ancient text; it is not possible to translate without interpreting. It is precisely as translations that the recent attempts to produce complete English Bibles have been deplorable. Their English has been numbed and unliving. Within the low circle of the Inferno to which Dante would consign them, the writers of the Anchor Bible have been better than most. But what are we to make of a scholar who accuses Donne of syntactic obscurity, and himself writes "his sides love failed" and "in his cover stood" and "On day further criticize such phrases as 'Sustain

me with raisin cakes", since it is comea apparent in the notes the something much more exciting is meant than anything we mean by "raisin cakes". It is not only the sacred text that provokes insensate phrasing, since the notes also contain such unhappy examples as "the torrid roiling sores of the Hierodulo". Most people would do better to buy Peter Jay's plain translation than this edition.

For scholars, though, Professor Pope is indispensable. He has a sense of the history of the text, and he has the knowledge and the fewest the inclination. His bibliography is itself invaluable, and the less of his notes will not be found in one volume elsewhere. He is an encouraging leader through the jungle of accurate thoughts and of down personally responsible for his criticism that jungle. No one who controls the vast area he attempts in this book to subdue, but almost as much as to be learned from his features as from his many successes. The sad aspect of this publication is that it will certainly corrupt the writers of the undistinguished students who are likely to use it most. It will not hurt them to imagine that Lord Herbert of Chichester was called Lord Herbert of Chichester to luxuriate in romantic theories of the relationship between the Lord's Prayer and the central Jew's prayer of the Eighteen Benedic-

## To the God of interfaith

By Albert Friedlander

JAKOB J. PETUCHOWSKI and  
MICHAEL KRICKEL:  
The Lord's Prayer and Jewish  
Liturgy  
232pp. Burns and Oates. £7.

Arthur Knoster's *The Call Girls* introduced the general public to the peripatetic world of inter-disciplinary conferences where the "girls"—biologists, physicists, chemists, psychologists and sociologists—meet to discuss the ultimate problems of human survival. They move from Zurich to Copenhagen, from Palo Alto to Tokyo, often with the same papers and agendas; and the close of each conference is marked with concerned and informed resolutions. The problems are not resolved; occasionally, the participants feel that a war-time "dialogue" has taken place.

In one small corner of that world, an inter-religious conference is taking place. A decade ago, it was mainly confined to the Jewish-Christian dialogue; and the National Council of Christians and Jews still makes a continuing contribution in this field. But a new-Babel word and term "dialogue" has been redefined. Gerold Scholem, in challenging the idea of a German-Jewish dialogue, pointed out that no true dialogue exists where the partners are unequal, and where the historical pattern is not one of symbiosis but of forced acculturation. When the Church argued out of its impotence of faith, genuine concern for the other religion was set strict boundaries. The conference on other religions was set strict boundaries of enforced disquisitions with the sacred scripture carefully in advance. Much of the agenda of such confrontations deal with the dangers the opponents saw to each other's faith. Today, these conversations have changed and grown. Religious dialogue now involves a congress of faiths. The Standing Conference of Jews, Christians, and Muslims in Europe is evidence of a new pattern, evident also in the Windsor Interfaith Consultations.

The subject under discussion was the Lord's Prayer, the Christian prayer par excellence. The results of the conference show that every sentence, word, and phrase of that

it might be argued that the abb of faith has brought religious armies into that darkling plain where they clash at night with the forces of unbelief. But they fight each other as well, and many would argue that a new tide of faith is on the rise, evidenced by the increasing strength of fundamentalism and the evangelical groups, Islamism, and the stricter patterns of Islamic observances. Recent publications in the religious field make the same point, with former rebels moving from honest doubt towards their traditional roots.

The *Lord's Prayer and Jewish Liturgy*, edited by Jakob J. Petuchowski and Michael Krickel, represents the most positive aspects of recent interfaith consultations. It is a going back to the common roots of Judaism and Christianity, with an emphasis upon scholarly research and the foundation for prayer, communication between the faiths. As the product of the first International and Interdenominational conference sponsored by the Orem Dominica Foundation and the Herder Verlag in Freiburg im Breisgau, it does in fact lead us into Knoster's world of the travelling scholars. It differs from the self-contained and self-satisfied conferences predominant in that field by being a beginning rather than a conclusion.

The Orem Dominica Foundation, Jews and Muslims on the theme of "Three Ways to One God". Scholars attending both conferences felt that the second meeting quite clearly built upon the previous one, where a particularly frank and open dialogue had taken place. A standard for scholarship had been set which permitted communication rather than confrontation. The texts of that first meeting, suggested by the work of other scholars in this field, permit us to confirm that impression. The editors here present us with texts which lead us to the centre of inter-religious dialogue, sensitively translated by Dr Elizabeth Petuchowski from the original German and French.

The subject under discussion was the Lord's Prayer, the Christian prayer par excellence. The results of the conference show that every sentence, word, and phrase of that

prayer has its counterpart in the Jewish tradition. Prayers from different traditions cannot be used interchangeably, despite their similarities. The Psalter and the Kaddish may use the same language and have identical affirmations; but they carry unique Christian and Jewish experiences within themselves as aspects of dynamic liturgies making these texts unique to their own traditions. Ultimately, in the new language of religious conversation, the scholars assembled at Freiburg asserted the differences between their traditions. At the same time, they discovered the common ground between the faiths. The Kaddish, here taken from Jakob Petuchowski's excellent translations of rabbinic prayers, will certainly sound familiar to Christian readers:

Exalted and hallowed be His great Name  
In the world which He created  
according to His will.  
May He establish His kingdom  
in your lifetime and in your  
days . . .

speedily and at a near time.  
And say ye: Amen.  
But, as the late Joseph Heinemann pointed out, the Kaddish did not become prominent in the liturgy until the fifteenth century and thus is not a Jewish prayer in the first century; nor can one ignore the differences between an intimate, second person prayer and a third-person dactylic which in the end invites the congregation to participate ("and say ye: Amen"). The pattern of Jesus's prayers, as Heinemann shows in his contribution, is that of private and not public Jewish worship as practised within the Judaism of his time and as described by him (Matthew vi. 5-6: "when you pray, you must not pray like the hypocrites. . . [who] stand and pray in synagogues and street corners, that they may be seen by men. . . . But when you pray, go into your room and shut the door and pray to your Father. . . ."). Other scholars point out the relationship between the Lord's Prayer and the central Jewish prayer of the Eighteen Benedic-

history, comparative religion, anthropology, dialogue with science, etc. He lists the anti-answers of engaged Marxist theologians and radical thinkers like Dorothee Soelle, Milan Machovec and others. Radical criticism of Christianity often uses sacred texts to shock the believer into an awareness of the flawed structure. It is a technique already utilized in the "blasphemous liturgy" of Jakob Petuchowski, the merchant. Beyond the Christian structure, this technique is also used to celebrate secular man. We can feel the bite of Jacques Prévert's "Prier monster":

Approaching the same texts from the Christian tradition and as an Old Testament scholar, Alfons Deissler shows the underlying Hebraic pattern of faith and worship in a thoughtful contribution. Recently, an old problem of New Testament scholarship reemerged as a public debate: should the text "lead us not into temptation" be changed? Referring to Deissler's text, we see that the famous verse concerning Abraham (Genesis xxi. 1) states "God nuzzo Abraham". The Septuagint renders the Hebrew as *Peinesthai*. Throughout Scriptures, the meaning of "tempting, trying" is paramount. (Psalm 66. 10: "God, you have tested us and refined us as silver is refined".) That God tests man is seen as a matter of course in the Hebrew Bible; but the collective Hebrew of Israel, as the individual outcries of a Jeremiah and Job, make it clear that there is a turning against an excess of tests (concomitant with the theology of trials upon trials). Too much testing tempts man to rebel against God; and the biblical perspective makes this petition of the Lord's Prayer clearly intelligible. "Lead us not into temptation"—or into tests tempting us to rebel—is both an ancient and modern petition for the person of faith.

Religion's confrontation with the secularist challenge was very much on the agenda of the Freiburg Conference. Herbert Jochem, an educationalist in Saarbrücken, deals with the problem of teaching the Lord's Prayer at various points in the school curriculum: as doctrine, theology, linguistics, Church

history, comparative religion, anthropology, dialogue with science, etc. He lists the anti-answers of engaged Marxist theologians and radical thinkers like Dorothee Soelle, Milan Machovec and others. Radical criticism of Christianity often uses sacred texts to shock the believer into an awareness of the flawed structure. It is a technique already utilized in the "blasphemous liturgy" of Jakob Petuchowski, the merchant. Beyond the Christian structure, this technique is also used to celebrate secular man. We can feel the bite of Jacques Prévert's "Prier monster":

Approaching the same texts from the Christian tradition and as an Old Testament scholar, Alfons Deissler shows the underlying Hebraic pattern of faith and worship in a thoughtful contribution. Recently, an old problem of New Testament scholarship reemerged as a public debate: should the text "lead us not into temptation" be changed? Referring to Deissler's text, we see that the famous verse concerning Abraham (Genesis xxi. 1) states "God nuzzo Abraham". The Septuagint renders the Hebrew as *Peinesthai*. Throughout Scriptures, the meaning of "tempting, trying" is paramount. (Psalm 66. 10: "God, you have tested us and refined us as silver is refined".) That God tests man is seen as a matter of course in the Hebrew Bible; but the collective Hebrew of Israel, as the individual outcries of a Jeremiah and Job, make it clear that there is a turning against an excess of tests (concomitant with the theology of trials upon trials). Too much testing tempts man to rebel against God; and the biblical perspective makes this petition of the Lord's Prayer clearly intelligible. "Lead us not into temptation"—or into tests tempting us to rebel—is both an ancient and modern petition for the person of faith.

Religion's confrontation with the secularist challenge was very much on the agenda of the Freiburg Conference. Herbert Jochem, an educationalist in Saarbrücken, deals with the problem of teaching the Lord's Prayer at various points in the school curriculum: as doctrine, theology, linguistics, Church

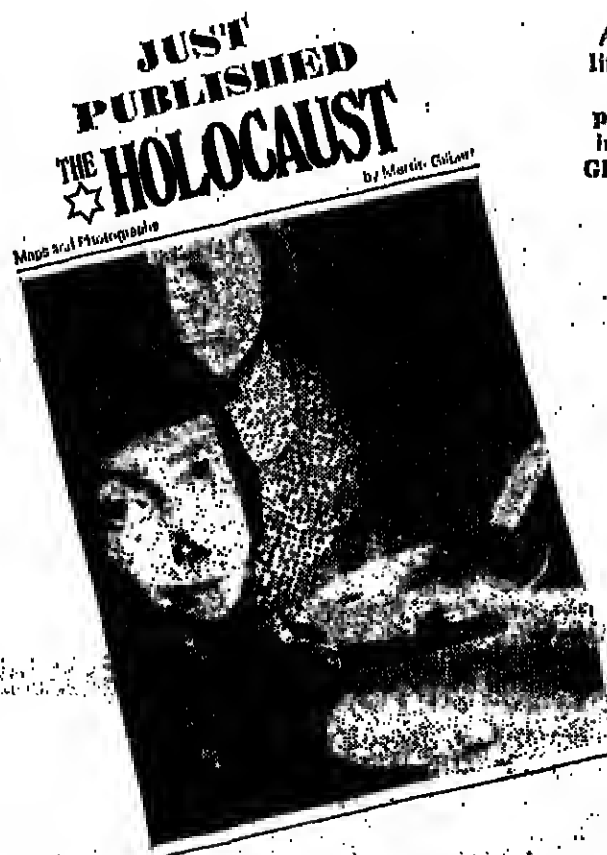
history, comparative religion, anthropology, dialogue with science, etc. He lists the anti-answers of engaged Marxist theologians and radical thinkers like Dorothee Soelle, Milan Machovec and others. Radical criticism of Christianity often uses sacred texts to shock the believer into an awareness of the flawed structure. It is a technique already utilized in the "blasphemous liturgy" of Jakob Petuchowski, the merchant. Beyond the Christian structure, this technique is also used to celebrate secular man. We can feel the bite of Jacques Prévert's "Prier monster":

Approaching the same texts from the Christian tradition and as an Old Testament scholar, Alfons Deissler shows the underlying Hebraic pattern of faith and worship in a thoughtful contribution. Recently, an old problem of New Testament scholarship reemerged as a public debate: should the text "lead us not into temptation" be changed? Referring to Deissler's text, we see that the famous verse concerning Abraham (Genesis xxi. 1) states "God nuzzo Abraham". The Septuagint renders the Hebrew as *Peinesthai*. Throughout Scriptures, the meaning of "tempting, trying" is paramount. (Psalm 66. 10: "God, you have tested us and refined us as silver is refined".) That God tests man is seen as a matter of course in the Hebrew Bible; but the collective Hebrew of Israel, as the individual outcries of a Jeremiah and Job, make it clear that there is a turning against an excess of tests (concomitant with the theology of trials upon trials). Too much testing tempts man to rebel against God; and the biblical perspective makes this petition of the Lord's Prayer clearly intelligible. "Lead us not into temptation"—or into tests tempting us to rebel—is both an ancient and modern petition for the person of faith.

## Piptete ton Obolon

Outside I admire, its foot ring'd  
With stones, a great teaming oh!  
Olive tree fluff'd with the sun-  
Tuned yellow cream of its flowers, then  
I open as for as I can the shrivell'd  
Doors, south, north, and west, three  
Sets of doors, to entice light  
Enough to photo in colour St Francis,  
In a faint fresco, with the birds. But  
Light fails to move the black bar,  
And I notice over a box a scrawl  
Which begs Piptete ton obolon  
This word obolon, I reflect, has no ring  
Of April. Louis's poem I remember  
And the hard black varicose veins  
Of Chronon. Piptete ton obolon.  
It rattles into the box. Outside  
And below, blue heights and blue hollows  
Recw, and daintily from a stone  
Fountain water trickles away  
Under fig trees, passes the sloping  
Olive, reaches a gnarled Liquidambar  
Orientalis, aromatic feeder of luvine  
Of elegant moths, then goes to ground  
Among flowers. One flower protrudes  
From a spatha a black prick like  
The prick of a dog, and it stinks. Yet  
How rightly curved is this black prick  
Of a dog; how splendidly disposed  
hurtle on the green spatula out of which  
It emerges, are also the spots of  
Ultimate black—if you take my meaning  
Regarding, and disregarding, the coin,  
Such being the elegant deliciousness  
Of season and place, of sunlight, of trees  
And of flowers, of this spall church  
Here, by itself, and its faded frescoes  
Inside, and of you shaping all this in delight.

Geoffrey Grigson



A record of the destruction of Jewish life in Europe during the dark years of Nazi rule. 23 maps and over 50 photographs, with much new material, including details of the persecution of Gypsies and other non-Jewish minorities by the Nazis.

ALSO AVAILABLE  
SETS OF 6 A2 SIZE  
EDUCATIONAL  
POSTERS  
PRICE £3.00

To: The Board of Deputies (Dépt. H) Woburn House Upper Woburn Place London WC1H 9EP

..... Paperback at £1.00 + 20p each p. & p. ....  
..... Hardback at £2.50 + 30p each p. & p. ....  
..... Sets of 6 posters (A2 size) at £3.00 + 75p each p. & p. ....

Please enclose full payment with order.  
Allow 10 days for delivery.

I enclose cheque/postal order value £.....

Name .....

Address .....

SPECIAL OFFER  
VALUE OVER £2.00

Two previous publications by Martin Gilbert: JERUSALEM ILLUSTRATED HISTORY ATLAS and THE JEWS OF ARAB LANDS Maps and photographs. Sets at £1.75 post free £.....

ALSO AVAILABLE FROM YOUR  
LOCAL BOOKSELLER  
ISBN No. 0905648026 (pb)

## SUBSCRIPTIONS

The TLS reviews approximately 3,000 books every year covering an immense variety of topics—see for yourself from this issue just how wide the subject-range is and more important the quality of the reviews themselves.

For the serious reader-end booklover, the TLS is unrivalled; for anyone who wants to keep in touch with significant developments in contemporary thought and writing it is indispensable.

### Subscription Rates

By surface mail:	Instant	£17.50
	All other destinations, excluding Canada and USA	£17.50
By air freight:	USA and Canada	£28.00
By air mail:	USA and Canada	£28.00
	Europe	£28.00
	Zone A (North Africa, Middle East)	£28.00
	Zone B (S Africa, rest of Africa, India, Malaysia, Hong Kong)	£28.00
	Zone C (Australia, Japan, the Pacific)	£28.00

Send this coupon to:

The Times Literary Supplement, Subscription Dept,  
PO Box No 7, New Printing House Square,  
Gray's Inn Road, London WC1X 8EZ.

YES, please enter a one-year subscription (52 issues) to The Times Literary Supplement as indicated.

☐ Payment enclosed

☐ Please bill me

NAME (please print) .....

ADDRESS .....

CITY/COUNTRY .....

POSTAL CODE .....

الرجاء ان لا تنسى







**GRANDMOTHER**  
Written and illustrated by  
Jeannie Baker  
"Can a picture book be perfect?  
If so, here is one... Very highly  
recommended." ILEA Contact  
£3.50 233 96975 6

**THE TROUBLE WITH  
MR HARRIS**  
Ronde Armitage  
Illustrated by  
David Armitage  
Grumpy Mr Harris nearly causes a  
protest meeting among the  
villagers, but wins their friendship  
just in time.  
£3.25 233 96963 2



**THE BATTLE OF BUBBLE  
AND SQUEAK**  
Philipa Pearce  
Illustrated by Alan Baker  
"There is nothing in this domestic  
tale that will not be instantly  
understood by young readers...  
defining people and places with a  
graceful, wryly comic ease of  
rhythmic flow."  
Margery Fisher, Sunday Times  
£2.50 233 96986 1

**THE SPOOKY TAIL OF  
FREWITT PEACOCK**  
Written and illustrated by  
Bill Peet  
Peet Freewitt's tail is a disgrace to  
the peacock tribe, but he gets the  
lotus of 'Tails' the tiger  
nevertheless.  
£2.95 233 96950 0

ANDRE DEUTSCH

**MY MATE SHORIQ**  
Jen Needles  
A story about ignorance, prejudice  
and violence, and the damage that  
children's unthinking bias can  
wreak.  
£3.50 233 96987 X

**THE RUSHTON  
INHERITANCE**  
Elizabeth Mece  
A strange ghost-story set in late-  
Victorian Lancashire.  
£3.50 233 96969 1

**SOMEWHERE ELSE**  
Rodie Sudbery  
Bruce was happy retreating into his  
dream world until his dangerous  
fantasies spilled over into the real  
world.  
£3.25 233 96974 8

**THE CHATTERBOX**  
Ann Thwaite  
Illustrated by Glenys Ambrus  
When Mrs Wicks wants to stop  
Ciss Thwaite's chatterbox she  
employs a drastic solution.  
£2.95 233 96967 5



## Unrelieved gloom

**IRMELIN BANOMAN LILJUS:**  
The Golden House  
Illustrated by Irmelin Liljus  
Translated by Marianne Helweg.  
Oxford University Press. £2.95.  
(0 19271401 5)

**PATRICIA MILES:**  
The Gods in Winter  
Harrish Hamilton. £3.25.  
(241 89758 0)

*The Golden House*, the second  
of Irmelin Liljus's "Golden  
House" trilogy, is a power-  
ful and disturbing book. Vivid  
and poetic language and a unique  
imagery combine to tell a strong  
tale in which fantasy and reality,  
joy and pain, are strongly juxta-  
posed. The author's confrontation  
of serious issues with honesty  
and lack of compromise makes  
considerable demands on her  
readers. It will move and disturb  
them. But the book is disturbing  
in a more profound sense. Its refusal  
to clothe the pain at its centre, the  
lack of any resolution of its central  
problem, leaves sight of an essential  
difference between the role of the  
children's writer and that of the  
adult novelist.

The town of Tulavoll and its in-  
habitants are familiar from the ear-  
lier book, *Gold Crowned*. Once  
again they are preoccupied with a  
mystery. This time it centres round  
the strange new inhabitant of Gri-  
pander House. Who is he? Where  
does he come from? What does he  
do all day and far into the night?  
Gossip and the wildest speculation  
are rife. Only Bonadea, a young  
orphan girl who takes up residence  
in the house as her friend Herr  
Turism, discovers the truth. Herr  
Turism is an alchemist obsessed  
with his lifelong search for the  
magic stone that will turn all to  
gold. Bonadea becomes his assistant  
in the bizarre quest which brings  
her into grave danger before the  
search reaches its dramatic and un-  
expected conclusion. Her courage  
and determination lead her to now  
awareness and insight into herself  
and the world. Herr Turism  
departs, but Bonadea remains to  
face a brighter and more hopeful  
future.

There is a second narrative in  
which the strange creature world  
of Gripander House is contrasted  
with the everyday world of reality  
down in the town. The two stories  
run parallel, linked only by the  
person of Bonadea, and with little

apparent connection between the  
two sets of events. While the im-  
agery and symbol of the fantasy  
complex and elusive, work power-  
fully and coherently towards its  
own conclusion, they relate only  
obscurely to the events which link  
overlaid the Hatter children, and  
with which they come to  
terms. Whilst certain aspects of  
their reality are illuminated  
through the fantasy, its overall sig-  
nificance, its internal confidence  
and reassurance of hope for the  
future, do not transfer easily or  
convincingly to the other context.  
Bonadea's words, drawn from her  
own very different experience, have  
little relevance or meaning for her  
friend Silga grieving and guilt-  
stricken over her Mother's aban-  
donment of her and her sisters.  
There is no comfort offered; no  
reassurance for the future. For  
nihilist this is a stark enough real-  
ism; for children it must be an  
unbearable prospect near to  
despair. I am not asking for easy  
solutions or quick answers which  
clothe the truth of a book or  
evoke the author's integrity. But  
surely there is some responsibility  
on the writer for children to in-  
dicate at least a way forward, some  
resolution through which the child  
can come to terms with the emo-  
tional conditions and confronta-  
tions with which the author has

## Power pulls

**NICHOLAS PIK:**  
Antigrav  
Kestrel. £2.75 (7226 5322 0).

**DAVID CHURCHILL:**  
It, Us and the Others  
Heinemann. £2.40 (434 95825 5).

Nicholas Pik has a gift for com-  
bining the fantastic with the down-  
to-earth. In books like *Grumpy*  
and *Trillions*, the interest comes not  
merely from the central events, but  
also from the effect of those events  
on recognizable characters.

In his latest book, *Antigrav*, the  
central idea is as ingenious as  
usual. A small boy, playing on a  
heath, finds a red pebble which  
can exert an anti-gravitational pull,  
and its elder sister and their  
friend, Trillion, realize the vast possi-  
bilities of this free source of

power. The ensuing story is  
moving and many readers will be  
carried through by the pace of  
action, which culminates in a  
dramatic scene in which the child-  
ren use the red pebble to escape  
their pursuers by flying down  
the air in a rubber dinghy.

Thoughtful readers, however, will  
be worried by the larger im-  
plications of the story. Remark-  
ably, it takes place in a remote  
Scottish island where the  
children are on a camping holiday.  
The Science Institute, which in-  
cludes scientists from both sides of the  
Celtic Sea, with disconcerting prob-  
ability, the pro-Communist sci-  
entists kidnap the children in an  
attempt to steal the red pebble.  
At this point it looks as though  
the story will turn into a high-tech  
adventure with crude division be-  
tween good and bad. But one of  
the "bad" scientists utters the  
balance by saying: "You think the  
power of this little thing... safe  
with your mummy and daddy  
and daddy of another gen-  
eration... I shall tell you who the  
world is run by the strong!" At  
this point of the book, the children  
and their parents must finally  
decide to throw away the  
pebble. The book ends with an  
account of the defections and dis-  
appearances which result from the  
holiday.

What is disturbing about this is  
its facile cynicism. Nicholas  
Pik raises important questions of sci-  
entific morality, but he treats them  
in a very superficial manner.  
Moreover, in concentrating upon  
this side of the story, he has sac-  
rificed his usual masterly defini-  
tion of the children who are the  
main characters and also much of  
his customary humour.

*It, Us and the Others*, by David  
Churchill, also has a very  
science fiction, but his story is  
within the small compass of a  
relationship between Andy, a boy  
from a Children's Home, and a  
thalidomide girl. The two of them  
discover a beautiful, woman-like  
figure lying in the stream. The boy  
Andy goes fishing. They rescue it  
from the stream. It is a strange  
creature, and it is never clear if  
it is a girl or a boy. The two of  
them are dealing with much more  
than the usual science fiction, but  
with extra-terrestrial science, be-  
cause this is entirely appropriate to  
the book's content. It is a story  
of the way in which the relationship  
develops as a result. The sci-  
ence is handled realistically, and  
the story is a short one, and is a  
judged piece of work. The story  
begins when Andy realizes that  
there is an intelligence on the  
other end of his fishing line.

The title of *The Invincible*  
Mr Az is enhanced by Peter Kent's  
vigorous illustrations.

Mary Cadogan

Gillian Cross

## Internal logic

**URSULA MORAY WILLIAMS:**  
Bagwoppit  
Illustrated by Shirley Hughes  
Harrish Hamilton. £3.75.  
(241 89760 2)

**BARBARA SLEIGHT:**  
Carbanel and Calliope  
Illustrated by Charles Front  
Kestrel. £3.25. (7226 5418 9)

Invented creatures do not neces-  
sarily make good fantasy, and magic  
is, in both senses, even trickier.  
Ursula Moray Williams and Bar-  
bara Sleight turn up good examples  
of the two genres, the fantastic and  
the magical, showing how both  
must be based on an iron precision  
(of sorts), a kind of consistency  
that applies in everyday life, fol-  
lows the rules of fantasy and magic,  
and does not, whatever the odd  
circumstances, let you down.

*Bagwoppit* is about a breed of  
extinct creatures living only in the  
marshes, drains and peat bogs of  
Bilfs Green Park where Lady  
Clanmorris, the Countess of Bar-  
naburgh, keeps the villagers at bay with  
dogs and the bogwoppits with  
disinfectant. My point about  
consistency and precision is shown  
by the fact that if one didn't  
believe every word Mr Price the  
plumber has to say about these  
marshes and drains, one might not,  
perhaps, believe in bogwoppits,  
who are both furry and feathery,  
web-footed and rat-tailed, who  
swim and who (more or less) fly,  
and first appear as a dipole-like  
creature on the surface of the  
marshes in the park. Mr Price feels  
for drains as Dr Moffet felt for  
spiders or any enthusiast feels for  
the object of his enthusiasm, and  
somehow engenders belief not just

in their labyrinthine glory under  
the park but in their inmates, the  
supposedly extinct bogwoppits.  
Lady Clanmorris's niece Samantha  
is a heroine full of zeal, spunk and  
independence, with more than a  
touch of her aunt's daintiness, and  
Shirley Hughes's illustrations have  
just the right degree of fancifulness  
in both humans and bogwoppits.  
This is a magical fantasy. You  
have simply to accept one premise;  
the rest follows with total logic  
and exactness, and with a kind of  
merry lunacy that's good, I think,  
for the adult prim literary sensibi-  
lities of the young.

Barbara Sleight's presence is less  
powerful, therefore less compelling  
and convincing. And her young  
heroine and her Rosemary and  
John, are not really very interest-  
ing people to have adventures  
with, even when they fly up to the  
ceiling or ride their broomstick  
over a vivid patchwork landscape.  
The children, while living quite a  
credible life with an antique-deal-  
ing uncle and his bookselling  
friend, are involved in an antipro-  
morphic world of cats, in which  
rivers are sorted out in human  
terms of courtesy, marriage, and  
suing for divorce. A magic ring allows  
them to communicate directly with  
the cats and hear what they are say-  
ing. Rosemary seems like promising  
witch material, but eludes away  
from "that evil mixture of foolish-  
ness and twisted wisdom, of greed  
for power and nobility, and the  
final confrontation between her  
two natures is resolved in terms of  
sleepwalking and the subconscious."  
She and John put away their  
magic, the ring is banished to Tim  
buckley, the evil witch is purged  
and becomes ordinary old ladies.  
Wamori's Institute members, and  
cat-lovers all.

Isabel Quigly

## Childhood haunts

**CHRISTOPHER LEACH:**  
Rosalinda  
Dent. £3.50. (460 06827 X)

**FREDERICK GRICE:**  
Johnny-Head-In-Air  
Oxford University Press. £2.50.  
(19 271423 6)

The interplay between past and  
present is endlessly fascinating, not  
least because in an age where more  
and more can be accounted for  
scientifically, it still remains unex-  
plained, elusive and mysterious.  
Beneath the sentimental cover of  
Rosalinda, by Christopher Leach,  
lies a ghost story light enough in  
texture but ominously powerful in  
suggestion. It is related by the  
seventeen-year-old heroine, Anne,  
whose parents are the new care-  
takers of a Dorset mansion, until  
recently the home of the Wain-  
wright family. While helping to  
prepare the house for its first  
official opening to the public, Anne  
becomes mesmerized by the por-  
trait of a young girl, painted two  
centuries earlier. A local historian  
tells her that this was Rosalinda,  
Warrender, a daughter of the  
house, who at the age of seventeen  
was drowned in a nearby mere. It  
seems that the dead girl is trying to  
take over her own identity and  
personality, in a desperate attempt  
to perpetuate the life which was so  
wonderfully cut short. The  
strength of the book lies in the  
element of the power of the past. We  
live by courtesy of the past, we  
quote, and we get the feeling that  
he knows better than to start  
manipulating his ghost: he holds  
the reins but the paces and the  
direction are not his to control.  
The climax of the story is spine-  
chilling and the denouement for  
once wholly credible.

By comparison, *Johnny-Head-In-  
Air* seems a tame affair, which is  
good because Frederick Grice is a  
good and well-tried author, and a  
good writer, stylistically, than  
Christopher Leach. He sets his  
story in the 1920s and, once again,  
the scene is a large country house,  
in which the thirteen-year-old hero-  
ine, Leonard, (an unfortunate  
name for a summer vacation, while  
the summer vacation, while the  
summer keeps the eye on the prop-  
erty for its about owner. The  
ghost of this time is a young man  
whose photograph bears an un-

usually resemblance to Lenny, and  
who died thirty years before in a  
Leonardo-type flying machine  
which he endeavoured to launch  
from the grounds of the house.  
The broken remains of the contri-  
bution are hidden away in an out-  
building and Lenny persuades the  
old butler, Harry, to repair  
them and put the machine into  
working order for him. The first  
flight is a disaster, not only for  
Lenny but for the story, which  
from that point on deteriorates  
into melodrama of the silliest kind.  
This does Frederick Grice no sort  
of justice. His writing is never  
specular but it has proved itself  
over the years to be sensitive,  
unobtrusive and sure in craftsman-  
ship and will doubtless do so again.

Ann Evans

## Powers that be

**MARGARET ROGERS:**  
Cindy and the Silver Enchantress  
Illustrated by Riana Duncan  
Andersen. £2.50. (905478 36 3)

**CHARLOTTE MORROW:**  
The Rain Woman  
Blackie. £3.25. (216 90380 7)

To attempt the use of magic can be  
as dangerous for a writer as for a  
magician. It gives the illusion of  
freedom, and of an easy source of  
power; but the power is hard to  
summon, and the laws that govern  
it are rigid.

*Cindy and the Silver Enchantress*  
falls completely. It is an irritat-  
ingly odd story, about a whimsical  
little girl enchanted by the moon,  
and rapidly disenchanted when this  
malignant creature turns her baby  
brother into a fish. She is saved  
from the Enchantress's power her-  
self, and helped in her brother's  
rescue by three of the moon's  
other victims, all children in  
animal shape. An unequal contest  
it might seem, but the Silver En-  
chantress, however spiteful, is an  
inefficient villain. No rules operate  
here; restrictions on her power,  
and conditions for the restoration  
of her victims, change to suit the  
author's convenience.

There are improbabilities too in  
Charlotte Morrow's *The Rain  
Woman*—such as the scarcely  
hidden treasure which has some-

## New worlds

**JUDY ALLEN:**  
The Dream Thing  
Harrish Hamilton. £3.25.  
(241 89836 6)

**RODIE SUDBERY:**  
Somewhere Else  
André Deutsch. £3.25. (213 96974 8)

*The Dream Thing* is filled with  
lively and interesting characters  
and easy-going humour and con-  
fidence, but the author's sense  
of her own limitations and her  
world, her private world.  
She is backed with resentment that  
her father, killed before she was  
born, was a gypsy, and her feelings  
are exacerbated by cruel teasing  
at school.

Thus being so, she is horrified  
when Trillions set up an occupa-  
tion on local common land. From  
then on she has nightmares about  
an amorphous and increasingly  
threatening creature. Aches and  
pains in the daytime further con-  
firm her belief that a curse has been  
laid on her.

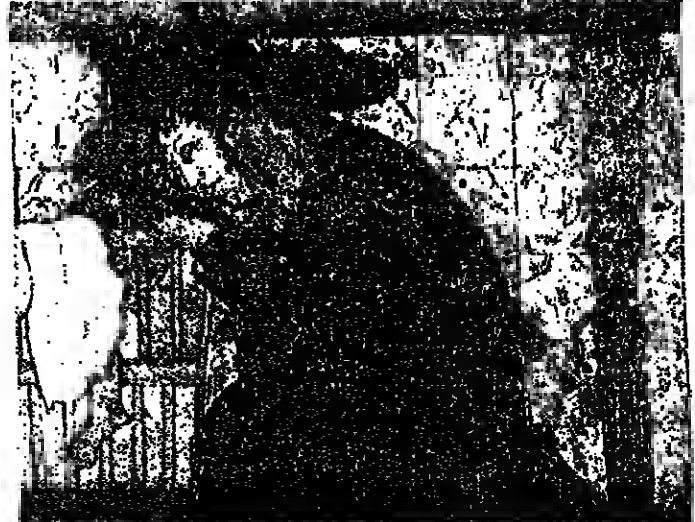
By slightly underhand means she  
succeeds in involving the police and  
the local authority in an aggressive  
attempt to clear the camp. This  
adds fuel to her already turbulent  
emotions. Her mother, showing  
more understanding than one would  
expect given their tetchy relation-  
ship, forces her to confront the  
gypsy grandmothers, who convince  
her that her state is the result of  
her own hatred and confusion, not  
the product of sorcery. The old  
woman is vindictive rather than  
comforting and she is no nearer to  
solving her problem.

*The Dream Thing* should be  
recommended with caution. Young  
children will find it disturbing and  
might well end up with a prejudice  
against gypsies.

*Somewhere Else* asks the reader  
to accept the scarcely credible pre-  
mise that a boy and girl can share  
a fantasy induced by the same  
hallucinogen. Bruce's father was  
a neurotic who took his own life  
and his mother harries him with  
her anxiety and constant domestic  
demands. Bruce finds some  
brightly coloured seeds in their  
neglected allotment and, gnawing  
intently at them, is transported to  
a tropical island. Deepo, a school  
friend, catches him and finds her-  
self on the same island, where Bruce  
does his best to destroy her. They  
discover that eating even one seed  
has dangerous effects, and fantasy  
almost turns into tragedy when six-  
year-old Stephen swallows several.  
As one would expect from Rodie  
Sudbery, the best parts of the book  
are about juvenile relationships and  
conversations. She is always ex-  
tremely readable and convincingly  
portrays harassed mothers and irri-  
tated children.

Cecilia Gordon

## Oxford's summer choice



### Hunt the Thimble

written and illustrated by Fiona French

Set in 17th-century Amsterdam, this full colour picture-book  
describes the hunt for a thimble hidden by their younger brother. £2.50

### River

illustrated by Charles Keeping

The artist's beautiful pictures show the changes wrought on  
a bea landscape by the seasons and by the activity of Man;  
but in the end, Nature is never wholly eclipsed. £3.25

### Johnny-Head-In-Air

by Frederick Grice

Leonard, on holiday in a lonely country mansion, finds his  
whole life is changed when he discovers the remains of a  
men-powered flying machine and a photograph showing  
that it once really did fly. £2.50



### Silas and the Black Mare

by Cecil Bodker

illustrated by Julek Heller

Set in an unnamed country at an unnamed time, these are  
the adventures of a most extraordinary boy called Silas:  
extraordinary in manner, in appearance, in past history,  
and in present behaviour. £2.95

### Daniel

by Gregory Harrison

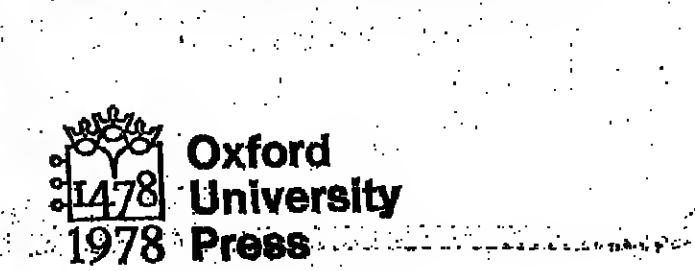
illustrated by Francis Scholes

A talking donkey called Daniel runs away from the seaside  
donkey farm, and gets into all sorts of trouble before he  
finds some kind new owners. £2.95

### After the Ark

by Elizabeth Jennings

In this collection, a distinguished poet reveals his deep  
feeling for the animal world by giving voices to various  
creatures in which they make a plea for a better  
understanding of their own freedom. £2.50



## Picture Books in Full Colour

### I Am... Series

DICK SWAYNE and PETER SAVAGE

A highly original new series of stories for three to seven-  
year-olds. Each title is illustrated with brilliant,  
full-colour photographs portraying children doing their  
favourite thing.

I Am a Fisherman I Am a Farmer  
I Am a Baker I Am a Chef  
£1.95 each

### The Little Giant

PHILIPPE DUMAS

Two remarkably good children live with a giant.  
Although he loves them dearly, he sometimes treats  
them carelessly and even forgets to give them anything  
to eat. But, at the stroke of midnight, the three embark  
on the most marvellous adventures. Ages 5/8. £3.50

### Fiction for Older Children

### Rosalinda

CHRISTOPHER LEACH

Anne, a seventeen-year-old girl, becomes involved with  
the personality of Rosalinda, who died in 1788 at the  
age of seventeen. On finding Rosalinda's diary, she  
discovers the reason for her early death...  
a compelling, haunting, tale that should delight all  
women (and some men) from the age of about eleven  
upwards. Books & Bookmen. £3.50

### Tyto The Odyssey of an Owl

GLYN FREWER

'A book that is packed full of detail about the life of a  
barn owl.' Living. £3.50

Many magis is central to Chris-  
tine Nostlinger's plot and in keep.



## Australian action

**Schubert**  
**JOHN REED**

An addition to the "Great Composers" series, which presents the most interesting and essential biographical facts together with a generous number of musical examples collected and edited with a view to the performing capabilities of young musicians. With drawings and photographs. \$3.35



## From fantasy to fiction

ARTHUR N. APPLEBEE:  
The Child's Concept of Story  
Age 2 to 17  
University of Chicago Press. £7.00.  
(226 60122 6)

In 1962, D. W. Harding, discussing the psychological processes in the reading of fiction, said "the full grasp of fiction or of fiction is a sophisticated achievement. Children come to it gradually, and although little seems to be known about the steps by which they reach it, we can plausibly suppose that the process of 'growing' fantasy that many children go through is one stage in the process."

Linda by little the stages in a child's understanding of what stories are have been uncovered by the painstaking, if not always riveting, researches of those who have been active in the field of psychology and language. We know that fantasy has its roots in play, in the nature of the mind and in language varieties. Children learn about stories by telling them, in pre-play, word-play, in make-believe and day-dreams, in conversation with toys and adults. They learn songs and story rhymes and proceed to reading. Narrative is a primary organization of human experience, linking remembrance of things past to expectations of events to come. All this which we have always known from introspection is now demonstrable in other ways.

The distinction between stories and other kinds of telling becomes important when the facts of experience in going about the world are called truth, and the play activity of "making it up" is given the lesser status of fiction or fantasy. As we know from Elsie Plin's perplexity about Tom Sawyer's lies, there is a period in childhood when "is it true?" becomes the oft-important question. Yet Barbara Hardy, Bertelsholm, Winitool and J. N. Britton have made it abundantly

clear that one need for story-telling persists throughout our lives so that we may extend the possible in experience. We never outgrow our need for stories. We simply respond to them differently and learn to pull the best of them into our lives.

By drawing upon Harding's idea of make-believe, "whether it takes the form of play with companions, of drama or of fiction," as "imaginary sportiveness in a social setting," Arthur Applebee makes a powerful synthesis of cognitive psychology (Piaget and Kelly) and the spectator role in language (his mentor here is J. N. Britton) to show the developmental interaction of children and literature. As the book is a reversion of a discredited doctoral thesis, the theoretical chapters are densely packed, and the argument assumes in the reader a certain familiarity with the quoted sources. One can pick a way through without becoming enmeshed in the analysis of empirical data. But it is this "hard" material that separates this study from most of its predecessors. Dr Applebee's scholarship does justice to the acknowledged complexity of his subject.

By the age of two and a half children can use language to shape experience. The primary conventions of narrative lurk in the pre-sleep monologue. By five, children take characters from stories they hear and weave them into those they tell, so that by six they have clear expectations of witches and fairies, lions and wolves.

Yet for all their familiarity with the conventions of story-telling children are nearly nine before they differentiate story experience from direct experience of the real world, and know that they cannot really visit Cinderella. The story mode of experience is a powerful extension of the actual, making it possible for those who can encompass it to live their lives forward, to anticipate events and to go back over experiences they never had. It is

this possibility, this dimension of feeling and knowing, that differentiates those children who enjoy reading, and willingly do it, from those who have never understood what reading is all about.

To show how response to literature evolves as "the product of an internal personal social process of assimilation and accommodation, a process which cannot in principle be described by reference to publicly verifiable conventions," Dr Applebee uses a Piagetian model to describe the "stages in the way children represent their spectator-role experiences in themselves and others." The technical details describe class interaction because they make clear the moves from the simple retelling of a story, through the summarizing of the plot or theme, to a much later differentiation of objective and subjective responses, and the process formulated by Piaget for assessing rhetoric, style and structure in a work of literature. Not to belabour the point, an eight-year-old telling "what happens next" may be giving the best evaluation of a story he can. The later stages of understanding are built on the earlier ones, until there evolves an awareness of fiction as "an accepted technique for discussing the chance of life." Dr Applebee is convinced that literary experience depends on the later stages of understanding, the exchange between author and audience, "the patterns of development found in the present study certainly do not suggest that encounters with literature are less important or any less educative than later encounters with more sophisticated works."

What mystery remains? For all certainties, there is still no secure pattern of the development of feeling, or unmitigated data of the extent to which a child's way of looking at the world is modified by what he reads. Sometimes the "no stone turned" type of research is unattractive to those who are in investigations of this kind the death of spontaneity in dealing with the interaction of children and literature. But one has only to look at the survey literature, or any less educative than later encounters with more sophisticated works.

Sometimes the "no stone turned" type of research is unattractive to those who are in investigations of this kind the death of spontaneity in dealing with the interaction of children and literature. But one has only to look at the survey literature, or any less educative than later encounters with more sophisticated works.

Margaret Meek  
**Chicken run**

DICK KING-SMITH:  
The Fox Busters  
Illustrated by Jon Miller  
Collins £3.25, (575 02444 5)

Funny books for children are rare. There is all too often something nauseating in the spectacle of an adult reaching down ponderously to what he imagines is a child's sense of humour. Also, children are unpredictable and what really tickles them is likely to strike their elders as vulgar or morally filthy. Most welcome then is *The Fox Busters*, a good, fast-moving story with sound characterization and an ability to be funny without condescension or whimsicality.

The plot, which concerns the routing of the local foxes by the foxes of Foxworth Farm, led by the splendid Massey-Harris until his enterprising family, contains its share of violence, and the climax is not without pathos, but it is the element of ruthlessness which gives the book its backbone. Dick King-Smith, himself a somewhat former, builds his earthy comic inventions on the hard facts of farmyard life. The worst scene of abuse in the Henrich language is one such word as "scrambled" or "poached" or "omelette". And it is Massey-Harris's thoughtless use of "hard-boiled" which gives his daughter the germ of their great idea: the drive-bombing of the foxes.

The humour of *The Fox Busters* is likely to appeal more to boys than to girls, but this is not to say that it is a boy's book only. Perhaps it merely helps to explain a little why boys tend to be slower to catch the reading habit: there are simply few fewer books one can give them with an oblique certainty of enjoyment. As such, this is something of a landmark.

Anne Carter

## Reading with mother

SIMON WATSON:  
The New Red Bike and Other Stories for the Very Young  
Illustrated by Charlotte Youke  
Heinemann. £2.90. (434 97165 1)

HANS ANDREAS:  
Mr Humblemouse Omnibus  
Illustrated by Babs von Wely  
Translated by Patricia Crampin  
Abelard-Schuman. £2.65.  
(200 72533 5)

BEN LUCIEN RUHMAN:  
High Treason of Catfish Head  
Illustrated by Alice Caddy  
Kestrel. £2.75. (7226 5427 8)

There is a school of story writing for the under-fives that could be called a tiny in the life of a small child. The more exact the account of the visit to the swings, or to aunts, or to a nursery, or the shops, the better they are known and secure. Of course this is important. But the more they succeed in capturing the routine, the more they are indistinguishable from it, and therefore, like it, quite unmemorable.

The New Red Bike is very well written with beautifully accurate dialogue between Wallace and his parents, and is daring for the genre, but it is definitely of the genre, a little boy whose life is made up of having breakfast, laying new shoes, feeding the birds. The stories carry realism to new lengths: the cut makes a mess in the sandpit, and Daddy's preoccupation with mending the breakfast is very clearly a service. But in the end, it is only the realism of a Ladybird Book illustration in which the conventions

have been updated. It has the same of unsurprising resonance.

Mr Humblemouse is quite a forerunner in the genre, and the attempt to be realistic in a world of a schoolmaster of a very distinguished sort, kindly, and with enormous range of talents, including the ability to talk to mice and blackbirds, is understandable. The problems of park benches or the problems of lead and lead and ductive lines. However, if they are in a quiet Dutch style, the stories manage somehow to be overladen by fantasy. It is a combination which gives them the charm. The illustrations are perfect, witty and restrained.

Simon Watson's stories are well written for small children, and the Mr Humblemouse adventures are irreverent and unselfconscious. The adventures of the Catfish Head animals are of a different kind. They come from an age when adult tradition and belief in the story is about as real as the raccoons and is carried along a treacherously brisk pace, it is well as a children's book. Lucien Ruhman's earlier work has been compared with the work of the late, known and secure. Of course this is important. But the more they succeed in capturing the routine, the more they are indistinguishable from it, and therefore, like it, quite unmemorable.

Ruth Hawke

## All the fun of the Fair STROLLING PLAYERS

Poems collected by Zenka and Ian Woodward  
Illustrated by Sally Holmes

The poems in this thematic anthology cover the theatre, circus, dance, pageant, minstrels and jesters. They range through history and are both light-hearted and serious. Illustrated with delightful line drawings, this collection will contain something for everyone. £3.95 net



## and a new version of an old favourite The Tower of Babel

Pictures by Masahiro Kasuya  
Story by Shona McKellar

A sumptuous colour version of the well-known Bible story, in which the Tower raised to defy God is dramatically struck down. Masahiro Kasuya illustrated The Beginning of the Rainbow, which was awarded a special mention in *The Critics in Erba* for Children's Illustrated Books. Here his dramatic colour spreads are equally handsome and imaginative. £2.95 net

Montague House Russell Square  
Evans London WC1B 5BX

## Problem parents

BESS BYARS:  
The Cartoonist  
Jolly Head. £2.75. (370 30104 8)

KARL HELLBERG:  
The Runaway  
Illustrated by Trevor Stuhley  
Translated by Patricia Crampin  
Wideman. £3.50. (416 85111 X)

THE RUNAWAY  
Illustrated by W. and F. Schmidt  
Translated by Anthea Bell  
Andersen Press. £2.50. (905478 355)

Byss Byars is a regular producer of accessible children's novels of considerable originality. If, for many of her admirers, she may have produced a story to equal her first delightful *The Midnight Fair* (1970), she has never run dry of ideas. It is a charming story to read, a contract rather than an imaginative impulse. A reviewer in these pages once characterized her as having made a special career for herself in the handling of growing rapport between adults and children, and certainly in her books the adults are frequently important. But here is the last one, *The Cartoonist*, and it is a rather only a slight improvement.

For Alvin the hero, unlike his predecessor Lennie the TV Kid, television is one of the things he needs to escape. The story begins with his mother suggesting he should "in front of the television, I'll find your mind off what you're doing." She is the reader, and even TV kids themselves will realize that a rather appalling Mum speaking Alvin's brother Bubbie is rather appalling too, and what Alvin hears that he has lost his job and is coming with his gun-pumped rifle to live in the family attic. Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

For nearly half the book, Alvin is alone, silent, "defending" his territory. When he finally hears his father, that his brother is not going to let him be so unhappy, no longer. Only his cartoons finally assuage his hurt. For some children, this

## Closely observed

WINNIE AND SENEPE:  
Holliday  
Illustrated by Senepe  
Translated by Anthea Bell  
Abelard-Schuman. £2.95.  
(200 72533 5)

BEVERLY CLEARY:  
Ramon and her Father  
Illustrated by Alan Tiegreen  
Harcourt. £3.50.  
(200 72533 5)

Beverly Cleary and Senepe take a different approach to the "narrative" contract. It is a dialogue between author and child, and between author and adult. The work superbly in the hands of the two authors, who are both as a rather uneasy mix.

The third Nicholas book is a companion narrative by a boy who is really the mouthpiece for the author's laconic wit. Those who have read the first two books will find the third one a welcome addition to the series. It is a dialogue between author and child, and between author and adult. The work superbly in the hands of the two authors, who are both as a rather uneasy mix.

With its interesting American setting, close observation, and its feeling for the foibles of childhood, *Ramon and her Father* is a very pleasant book; but what perhaps gives it its only its least commitment to a single author-child relationship.

Peter Hunt

## Life savers

PHILIPPA PEARCE:  
The Battle of Bubble and Squeak  
Illustrated by Alan Baker  
André Deutsch. £2.50. (233 96086 1)

So many superlatives have been applied to Philippa Pearce's work that a new book from the Poetess is in danger of being read with undue deference by reviewers. With *The Battle of Bubble and Squeak*, however, superlatives are definitely in order. Philippa Pearce returns to the theme of a child's intense longing for a pet first introduced in *A Dog So Small* and the story is a very real and sensible, even sympathetic. Indeed the book treats family interaction so subtly and with such acute observation that it will be read and reread.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

Alvin's father is his special place where he cuts himself off from TV, Mum and the old-fashioned routine of his grandfather. He looks himself in.

## Introducing...

### Giant Zero Books

These new large format versions of Macdonald's six essential Zero Books have bright new covers, larger type and an extra tough binding. The pictures are designed to help develop basic pre-school skills and can be explored and enjoyed by children on their own or with adult help. 12 titles 45p each 202x248mm 32pp Full colour Hardback Age 3 to 6

### Adventures

These highly readable, exciting books are based on episodes in the lives of well-known people or groups of people. They are action-packed to awaken the imagination of young readers and to inform them of past exploits of all kinds. 12 titles 45p each 202x248mm 32pp Full colour Paperback Age 3 to 13

### Topic Books

There are now seven titles in this popular series which concentrates on subjects of particular interest to children, giving factual information alongside projects, games, puzzles and stories related to the main theme. *Witches and Wizards* will be published in September. 7 titles £1.25 each 282x216mm 48pp Colour and black and white Hardback Age 7 to 9

### Clowns & Clowning

This original and fascinating book traces the history of clowns from ancient China to the present day; includes famous clowns from Grimaldi to Groucho; clown tricks, costume, make-up and jokes. £2.95 305x225mm 64pp Full colour Hardback Age 8 to 13

### Living History

Examines the everyday lives of interesting groups of people at a specific period of time describing the conditions in which they lived and worked, their clothes, the food they ate, and how they amused themselves. 3 titles £2.25 each 282x216mm 64pp Full colour Hardback Age 11 to 15

## ...new ideas from Macdonalds

Macdonald Educational, Helywell House, Worsley St, London EC2 2JL Tel 01-247 5499

### THERE WAS AN OLD WOMAN

Retold and drawn by Steven Kilgus. Rosebud, who can't stand flies, and after her first successful gulp there is no stopping her. She goes on to consume one protesting animal after another until she realizes that a fortune can be made as the fattest fat lady in the circus. But gluttony, avarice and pride eventually get the better of poor Rosebud. Ages 5-8. £2.50 net

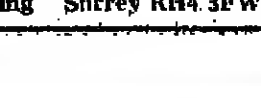
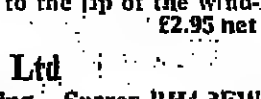
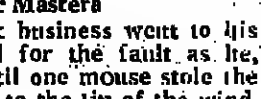
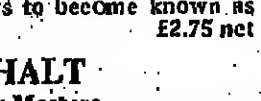
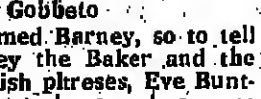
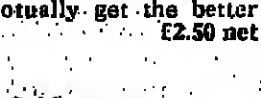
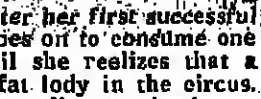
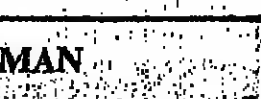
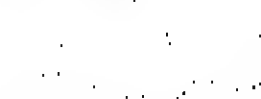
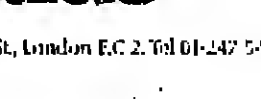
### BARNEY THE BEARD

By Eve Bunling. Illustrated by Imro Gobbato. In County Cork lived two bakers named Barney, so to tell them apart people called one Barney the Baker and the other Barney the Beard. In hitting Irish phrases, Eve Bunling tells of Barney the Beard's efforts to become known as Barney the Baker. Ages 7-9. £2.75 net

### MR TULIP GRINDS TO A HALT

Written and illustrated by Christopher Masters. When Mr Tulip's windmill got stuck business went to his rival. For weeks Mr Tulip searched for the fault as he, and the mice, grew ever hungrier until one mouse stole the last of the cheese. The chase was on, to the tip of the windmill's sail. Ages 4-7. £2.95 net

Frederick Warne (Publishers) Ltd  
Warne House, Vincent Lane, Dorking, Surrey RH4 3EW









## The camera in the streets

1000

Tracing the main contours of English political thought from the Reformation to the Civil War, the author considers the classical and medieval antecedents of the theories of absolute and limited monarchy, and challenges the conventional interpretation of the period. 26.50 *University of Hull*

Cartoonists of the 1880s and 1890s responded enthusiastically to this new social phenomenon. In one cartoon reproduced from an early number of *The Amateur Photographer* Edwin has enticed Agelino to a shady corner of romantic Cookham. "Oh, dear heart, I'm POSITIVE you love man! Don't reply in the NEGATIVE", he implores her, and Agelino poses carefully to give her answer as the

It is probably true that Martin would have followed the pictorialists if he had been able to afford to do so—his taste for photographic gimmickry was highly and commercially developed—but this by itself does not explain why he would not succeed where the pictorialists did. The success of the pictorialists was due to a variety of reasons, including the weed-engraving background and a natural ease with working-class people that the pictorialists had taken into account. But perhaps the most convincing explanation is that he was simply searching for something new in photography and street scenes provided him with a strong personal challenge. Frustrated by photography, possessing an intuitive understanding of the possibilities, he turned to the subjects literally nearest at hand, to the streets and parks during the working week and the seaside during holidays, etc. In effect, the very world formed by the pictorialists. And once he had challenged himself upon him—and Plunkner and Schaeff suggest, 1892-98 as Martin's only great period of photography in a life that lasted for eighty years—than he produced pictures which remained startlingly fresh and which he showed to the eyes of the painted hybrids of the pictorialists. When the challenge declined, the freshness went with

Martin once said that a major problem of taking street photographs was caused by children who would fling themselves in front of the camera, calling out "Take a picture of me!" Clearly he soon learned how to handle this situation as most of the children in his photographs are taking no notice of him at all, yet, paradoxically, the most notable exception is one of Martin's finest photographs, "Three Children on a Sidewalk." Clearly, the child in the line, their shadows falling on to the pavement; the background is a plain brick wall. All three children are conscious of Martin though uncertain of what exactly he is doing. The child in the middle, a girl, is a chin, half-protectively like a baby with a comforter, while the third, set apart from his friends, his hands thrust into his shirt pockets, establishes a pose that is not quite as childlike as the others. The result is a picture of astonishing leniency.

It is also, along with many of the other photographs, a devastating comment on late-Victorian urban poverty, and it makes its critic's claim, perhaps, all the more strong because it was almost certainly taken with little intention of stirring social conscience or drawing attention to the plight of the poor. Flückiger and Seebat admit that when they began their research into Martin's life and work they expected to portray him as someone with similar interests to Mayhew or Jacob Riis, but what they found was that these changed their minds and so to this they

**HUGHES**  
'Lucy and Tom's Day'  
'Lucy and Tom go to School'  
'Lucy and Tom at the Seaside'

**JOAN AIKEN**  
'A Bundle of Nerves'

**GOLLANCZ**

---

**CHILDREN'S BOOKS**  
The next TLS Children's Books inset will be published on the 29th September, 1978

**T. E. S.**  
The Times  
Literary Supplement

A new edition  
**Travel by Road**  
R J Unstead  
3rd edition  
£1.95 07136181

126 BUCKINGHAM PALACE ROAD  
LONDON SW1













## CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

WILTSHIRE COUNTY COUNCIL  
RESOURCES  
LIBRARIAN

Services to Education and Young People

Swindon Divisional Library

AP3 22822 to £3282 p.a. plus supplements of £312 p.a. plus 5% (minimum £10.88 and maximum £17.38) per month.

QUALIFICATIONS: Chartered Librarian with three years' relevant experience and possession of the specialist paper in school library services.

This is a challenging post in a section providing multi-media services to schools in Swindon and surrounding district. The postholder will be one of a team of professional staff operating in an exciting and imaginative school library service.

Application forms and job descriptions from the Director, Library & Museum Service, Library & Museum H.O., Sythea Road, Trowbridge (attn: Julie Adams, ext. 2701) quoting reference NA 78.200b returnable by 21st July, 1978.

OPPORTUNITIES IN  
PUBLISHING FOR SECRETARIES

Penguin Books have vacancies at two levels for secretaries to work for editors at our Victoria offices. These vacancies exist because the previous secretaries have moved on to editorial jobs. For the right people these jobs could again be the key to an editorial career.

The basic requirements are for good accurate typing, an ability to compose perfect letters and a good telephone manner. For the higher vacancy good shorthand is vital and for the lower level of vacancy we require either some basic shorthand or audio ability or a willingness to be taught audio techniques. Experience is not essential but would help, while a consuming interest in literature and a literate education would be doubly advantageous. We do emphasize, however, that no matter how keen you may be to become an editor you must be a competent secretary first.

The starting salary offered would be £3,000 or £3,400, depending on the job, plus an automatic annual bonus of £15/£30, L.V. worth £2.50 per week and 4 weeks holiday.

Please apply with a detailed C.V. to John Liddle, Personnel Manager, Penguin Books Ltd., Bath Road, Harmondsworth, Middlesex UB7 0DA.

PENGUIN BOOKS LIMITED

SENIOR ASSISTANT  
LIBRARIAN

AP 4 £3883-£4288 (including London Weighting and Salary Supplement), plus 5%

Enthusiastic chartered librarian required to be second-in-command of a modern Senior Library on a housing estate offering opportunities to expand the cultural life of the community through the library service activities. This post carries special responsibility for work with children.

Application forms and further details obtainable from Borough Librarian, Central Library, St Nicholas Way, Sutton, Surrey SM1 1EA. Tel. 01-861 6060. Closing date 21 July, 1978.

EDUCATION DEPARTMENT  
LIBRARIES DIVISIONLONDON BOROUGH OF  
SUTTONSCHOOL  
LIBRARIANS

£4050-£4402 Woking and Camberley

Two qualified librarians are required to take charge of the libraries at Collingwood Comprehensive School, Camberley, for 1,600 pupils aged 12-18 years, and Winston Churchill County Secondary School, a comprehensive school for 1,200 pupils aged 12-18 years.

For both posts duties include the selection and purchase of books, in consultation with teaching staff, the cataloguing and listing of books, the preparation of displays and the continued development of the library as a resource centre.

Application form from Area Education Officer, 8 Hesthale Road, Woking. Telephone Woking 4311.



## MID GLAMORGAN COUNTY COUNCIL

Director of Education

## BRANCH LIBRARIAN

NEW ABERTRIDWR BRANCH LIBRARY

Salary £3,395 to £3,773 (inclusive of the nationally negotiated supplements)

Starting salary may be above the minimum

Applicants must be qualified (Chartered) Librarians

NATIONAL CONDITIONS OF SERVICE

Application forms (to be returned by July 21 1978) and further details may be obtained from the Director of Education, Mid-Glamorgan County Hall, Cathays Park, Cardiff

CANVASSING WILL DISQUALIFY

Bedfordshire County Library

## Assistant Librarian

Luton District Team, Luton

Applications are invited from Chartered Librarians for the above post in the Branch and Mobiles Team at Luton Central Library.

The successful applicant will be responsible for book selection, staff supervision and the day to day operation of three large trailer units serving 12 areas of Luton. SALARY: Librarian's Career Grade AP3-5, £2,822 to £4,085 plus supplements. Progression beyond £3,282 and £3,702 dependent on responsibility and experience. Further particulars and application form from Nigel Sleek, County Hall, Bedford, Bedfordshire MK1 1JL, ext. 38. Closing date: Fourteen days from appearance of advertisement.



## Senior Assistant

County Reference Library, Aylesbury

Salary: AP3, £3,396 to £3,774 per annum

NJC Conditions of Service. Successful applicant subject to medical examination. Removal expenses of up to £150 and Lodging Allowance of £5 per week pending removal. Applications (no forms) enclosing a large stamped addressed envelope together with the names and addresses of two referees, to the County Librarian, County Hall, Aylesbury, Buckinghamshire, from whom further details can be obtained. Applications should be received within two weeks of the date of this advertisement.

## HEAD OF CHILDREN'S &amp; YOUNG PEOPLE'S SERVICES

£4088-£4692 + £512 + 5% N.J.O. salary award

A vacancy exists for a well-developed children's service, and requires a qualified librarian with considerable knowledge of literature for children and young people, and extensive experience of children's work at a senior level to replace Judith Ekin. The post carries direct responsibility to the City Librarian.

Salary duties include: —

- (1) Liaison with Branch Librarians (46 service points) and Heads of Reference Library Departments.
- (2) Liaison with the local education authority and educational and cultural organizations and institutions throughout the district.
- (3) Supervision of all staff, qualified or otherwise, concerned with children's services throughout the district.
- (4) Financial control of expenditure on children's books and services throughout the district.

Applications with removal expenses in approved cases, and assisted car purchase scheme available. Essential car user allowance is payable.

Candidates, male or female, may obtain application forms (including details of the job) and further details from: Mr. J. H. Perkins, A. Training Officer, 01-228 3371, Birmingham Public Library, Central Library, Paradise Circus, B2 9JD. Informal enquiries will be welcomed by Judith Ekin, 01-244 1022.

**BIRMINGHAM CITY COUNCIL**

AN INTERESTING  
APPOINTMENT  
FOR A SPECIAL PERSON

Member of the OH Outlets Association preferred, administrative able to accept Head of Department status and work with advisers and others. Knowledge of overseas countries and fluency in at least one foreign language, preferably French, an advantage. An evening, 26-hour week.

Salary plus London weighting allowance.

Applications: informal enquiries to Personnel Manager, 17 to 19 Buckingham Palace Road, SW1W 0PT. Telephone 01-834 6242, extension 48.

Assistant  
Librarian

£4,161-£4,507 p.a. inc

plus Phase III salary award payable from July

An exciting opportunity to join the Polytechnic Library team of substantial change. You would become a member of a small professional team and provide library support in the area of fashion and three-dimensional design. Polytechnic's main art and design faculty at Cat Hill, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

Other responsibilities would include the running of the fashion design, the supervision, direction and training of the staff, and deputizing for the art and design lecturers. You must be a chartered librarian with an appropriate degree or equivalent qualifications.

Please write for full details and an application form to: First class to: Appointment Officer, Reference 123.5A, 123.5B, Polytechnic, Bourne Green Road, London N11 2ND, 01-242 2017, July 17.

Middlesex Polytechnic

Dorset County Council

County Library Service

## Bibliographical

## Research Librarian

SIBLIGRAPHICAL SERVICES SECTION

HEADQUARTERS, DORCHESTER

(Post LS 39)

Applicants should have had appropriate public library experience, preferably with bibliographical training, and must be Chartered Librarians.

Salary within Librarian's Scale above bar £3,385 by increments to £3,774 (inclusive of supplements).

Application forms returnable by July 21, 1978, and full details from County Librarian, Collyer Park, Dorchester DT1 1XJ (please quote post number).

Senior Assistants (2)

Mobile Libraries

£3562-£4230 inclusive

Two vehicles are currently operated and a third will shortly begin service. (Among special libraries on the new vehicle is a chairlift for the disabled). Many calls at old people's homes, hospitals, day centres, as well as other sites. Applicants must be qualified librarians with an interest in mobile libraries and services to the disadvantaged. Application forms from Personnel Section, Reception Dept., Battersea Town Hall SW11 0J (01-228 8888, ext. 243). Quote ref. 31. Closes 10 July.

LONDON BOROUGH OF

## Wandsworth

Royal County of  
BERKSHIRE

## CHILDREN'S LIBRARIAN

(Pay Award pending)

£3,241 to £3,773, plus local weighting

A vacancy exists for a Children's Librarian in the North-East Division of the County. The post is based at Slough Central Library. Full details and job description available from Mr. J. C. Powell, Divisional Librarian, NE Serke Central Library, High Street, Slough, to whom applications should be sent within 14 days of this advertisement.

## WARWICKSHIRE COUNTY COUNCIL

RUGBY LIBRARY

Post (1) Information Librarian

Post (2) Children's Librarian

Post (3) Sanfor. Age-related Lending Librarian

Applications are invited for the above posts.

Salary: Post (1) AP4, £3,385 to £3,773.

Posts (2) &amp; (3) Librarian's Scale, £2,767 to £3,241.

Chartered Librarians in posts (2) &amp; (3) will act as Librarians.

Further details can be obtained from the County Librarian, The Warwicks CV34 4SB, by sending a stamped addressed envelope.

Applications, with the names and addresses of two referees, should be sent to the above address by July 24, 1978.

The University of Texas at Austin

The University of Texas at Austin

The University of Texas at Austin

The University of Texas at Austin

The University of Texas at Austin

The University of Texas at Austin

The University of Texas at Austin

The University of Texas at Austin

The University of Texas at Austin

The University of Texas at Austin

The University of Texas at Austin

## CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

THE UNIVERSITY OF MELBOURNE

LIBRARY

## Principal Librarian

(Reader Services) Position Number LP.23

(Technical Services) Position Number LP.24

OPPORTUNITY: A major division of central library in large University (staff 200—main library and 14 branches—current budget \$1,100,000). General library reorganization has established new Reader Services Division and a new Technical Services Division.

RESPONSIBILITIES: Effective day-to-day management of Division, organizing an functional staff to provide maximum services to the University community.

RESPONSIBILITIES: Principal Librarians are the senior line managers in the Library and are directly responsible for the respective Associate Librarians and the various divisions and policy formulation. The position is also responsible to the University Librarian for operations of their divisions, through the Corporate Planning Group of Librarians and the Associate Librarians.

Principal Librarian (Reader Services) will be responsible for all reader services to the Central Library. Principal Librarian (Technical Services) will be responsible for all technical support services in the University Library system.

REQUIREMENTS: Academic qualifications and relevant experience combined with personal qualities including drive and innovative capacity. Salary scale \$15,115 to \$42,540 per annum.

Applicants for appointment as Principal Librarian must hold a recognized degree and qualifications in Librarianship accepted by the Library Association of Australia for professional membership.

SALARY IN THE RANGE: \$15,115 to \$42,540 per annum.

APPLICATIONS: To Staff Officer, University of Melbourne, Parkville, Victoria 3052, enclosing a curriculum vitae, by September 15, 1978, quoting the relevant position number. Details concerning the University, the Library and conditions of appointment from Staff Officer or University Librarian (Mr W. G. Richardson).

## NATIONAL MARITIME MUSEUM

Greenwich

RESEARCH  
ASSISTANT  
(MANUSCRIPTS)

to be concerned with the cataloguing and filing of manuscripts in the personal collections and in the Museum's single-volume and document collections. Duties will include answering enquiries from the public and taking part in the subject indexing programme. Candidates must have a degree with honours, or in the field of maritime history, or in a related subject, or have a degree, or an equivalent qualification, preferably in modern history, but those with experience and a special interest in the Museum will also be considered. Familiarity with original sources advantageous. Salary: As RA Grade I, £4,585-£5,910 or RA Grade II, £3,300-£4,880, level of appointment and starting salary according to age, qualifications and experience. Non-contributory pension scheme.

For further details and an application form (to be returned by July 26, 1978) write to Civil Service Commission, Mendon Link, Sealinglake, Hampshire RG21 1JS, to whom applications should be sent within 14 days of this advertisement.

## Commonwealth Institute

LIBRARY AND RESOURCE CENTRE

Senior Library

Assistant

A vacancy exists for an experienced Senior Librarian in this interesting special library open to the public. The wide range of duties, working with audio-visual materials bought from many countries, will include some administrative responsibilities and the supervision of the library assistants.

The post is particularly suitable for someone intending to train as a Librarian. It is not a professional post. There will be some Saturday but no evening duties. There is a non-contributory pension scheme in operation and a subsidised restaurant on the premises.

The starting salary is age 22 or over is £3,084 per annum which includes London Weighting.

Write or phone (quoting IRC/17) for further details and application form to the Establishment Officer, Commonwealth Institute, Kensington High Street, London W8 5AH and 01-802 3252.

Closing date for application: 17 days after the opening of this notice.

## Librarian

G. D. Searle is a leading Pharmaceutical and Medical products group with its main U.K. site in High Wycombe, Buckinghamshire, and operating a service to hospitals, laboratories and the medical profession.

A vacancy has now arisen for a Chartered Librarian for our Library and Information Department. This Library serves the Research and Development, and Clinical Divisions, as well as Medical, Marketing and Administrative staff throughout the U.K. and elsewhere as Company needs indicate.

Responsibilities include the provision of reference and loan services, journal and book acquisitions, supervision of inter-lending and local circulation in addition to the supervision of two clerical library assistants. Knowledge of commercial information systems and experience in an industrial library would also be desirable.

In addition to attractive rates of pay, the terms and conditions of employment relating to this position, include 4 weeks' holiday per full calendar year, pension and private health insurance schemes and subsidised canteen and social club, as well as flexible working hours.

Applications are invited from men and women, quoting the appropriate reference L/R44 by letter or phone to Mr. G. Jenkins, Personnel Manager, R. D. Division, G. D. Searle & Co. Ltd., Lane End Road, High Wycombe, Bucks, Tel.: High Wycombe 21124, extension 3272.

SEARLE

Research

## PRINTED BOOKS

## Research Assistants

to join the Slavonic and East European Branch, London, and be mainly concerned with cataloguing and indexing books in Russian and East European languages, together with some general library duties.

Candidates must have a degree with honours, or equivalent qualification, which includes Russian and one other European language. Library qualification or previous library experience, preferable, and evidence of relevant post-graduate studies advantageous. Willingness to learn additional East European languages (if required) essential.

SALARY: As RA Grade I, £4,585-£5,910 or RA Grade II, £3,300-£4,880, level of appointment and starting salary according to age, qualifications and experience. Non-contributory pension scheme.

For further details and an application form (to be returned by 27 July 1978) write to Civil Service Commission, Alencon Link, Sealinglake, Hants, RG21 1JS, or telephone Sealinglake (0256) 88651 (answering service operates outside office hours). Please quote ref. G30382.

## THE BRITISH LIBRARY

## Directorate of Community Services

## DEPUTY AREA LIBRARIAN

24,280 to 24,530 plus £520 supplement

We need a Chartered Librarian with appropriate experience to assist an Area Librarian in the control and management of one of our Libraries.

For more detailed information and informal discussion ring Mr. Elliot, Chief Librarian on 790 1818, extension 99.

Application forms from Personnel Services, Town Hall, Patriot Square, London E2, or telephone 01-861 9077 (answering service) quoting reference G/38. Closing date: July 17.

LONDON BOROUGH OF

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

TOWER HAMLETS

LEEDS AREA  
HEALTH AUTHORITY  
(TEACHING)

EASTERN DISTRICT

ST JAMES'S UNIVERSITY HOSPITAL

## LIBRARIAN

Due to a late cancellation we require someone for the post of Librarian in the District School of Nursing. The post is based at St James's University Hospital, but the successful applicant will be responsible for the Nurses' Libraries in the Eastern District of the Leeds Area Health Authority. Duties in this post include the routine maintenance of the libraries, the acquisition of new books and journals, and their issue. The successful applicant will be a qualified Librarian and should, ideally, have experience of similar work.

Hours: 37 per week, Monday to Friday, by arrangement.

Salary: on scale £3,153 to £4,038 per annum (inclusive of supplements).

Application forms and job description available from:

Central Personnel Office  
ST JAMES'S UNIVERSITY HOSPITAL  
Beckett Street, Leeds LS9 7TF  
Telephone 33144, extension 5102

Closing date for receipt of completed application forms: July 17, 1978.

NORTHERN IRELAND  
SOUTH-EASTERN EDUCATION  
AND LIBRARY BOARD  
LIBRARY SERVICE(a) Principal  
Assistant Librarian  
Audio-Visual Services(b) Senior  
Assistant Librarian  
Music and Sound Recordings Service

The salary scale for post (a) is £3,825-£4,095 plus supplements of up to £520 per annum (AP5) and for post (b) is £3,366-£3,702 plus supplements of up to £520 per annum.

Applicants for post (a) must be Chartered Librarians. Applicants for post (b) must be Chartered Librarians but consideration will be given to persons who are qualified by examination but not yet chartered.

Application forms and further details may be obtained from the Personnel Officer, South Eastern Education and Library Board, 18 Windsor Avenue, Belfast BT9 6BE, and completed forms must be returned by 4.00 p.m. on Friday, 28th July, 1978.

## Librarian

Medical Education Centre,  
Chelmsford and Essex Hospital/  
County Medical and Biological  
Sciences Librarian

£4,680-£4,892, plus £312, plus phase 2 supplement

(Phase 3 under review)

Applications are invited from chartered librarians with experience in medical or technical libraries for this newly established post which is being jointly funded by the Essex Area Health Authority and the Essex County Council.

The appointee will be responsible for library services at the Medical Education Centre, including the operation of the recently installed, State terminal, and for the County Library's stock in the medical and biological fields.

Further information is available from Principal Assistant Librarian, Frank Easton or Philip Hawkins, telephone Chelmsford 51141. Applications (no forms) by 21st July, 1978, to Barry, London, County Librarian, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

For further details and an application form (to be returned by 27 July 1978) write to Civil Service Commission, Alencon Link, Sealinglake, Hants, RG21 1JS, or telephone Sealinglake (0256) 88651 (answering service operates outside office hours). Please quote ref. G30382.

For further details and an application form (to be returned by 27 July 1978) write to Civil Service Commission, Alencon Link, Sealinglake, Hants, RG21 1JS, or telephone Sealinglake (0256) 88651 (answering service operates outside office hours). Please quote ref. G30382.

For further details and an application form (to be returned by 27 July 1978) write to Civil Service Commission, Alencon Link, Sealinglake, Hants, RG21 1JS, or telephone Sealinglake (0256) 88651 (answering service operates outside office hours). Please quote ref. G30382.

For further details and an application form (to be returned by 27 July 1978) write to Civil Service Commission, Alencon Link, Sealinglake, Hants, RG21 1JS,



## CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

Information Officer  
Engineering

Grade SO1/2

Salary £4,749 to £5,512 (inclusive of supplements)

Post references: E2011

The Department of Engineering is seeking an intelligent and conscientious person to fill an interesting post in the Engineering Services Division, to take charge of the Engineering Information Office and Technical Library, to provide a service to all members of the Department of Engineering and other County Departments and offices. He or she will be required to research and collate technical information on specific subjects; monitor and appraise new information and developments, disseminating appropriate information to members of the Department in relation to their duties; liaise with other County offices, libraries, universities, government research establishments, trade associations and the like and control the work of the Engineering Information Librarian and Library Assistant.

A good standard of education is demanded and appropriate qualifications and experience are essential.

The Officer will be employed in County Hall at Barnsley, working in a modern office environment with occasional visits to other offices in South Yorkshire. An attractive flexi-time scheme is in operation. The Engineering Information Office is directly responsible to the Group Engineer Materials and Specifications.

Please write or telephone for an application form quoting the appropriate post reference to the Chief Executive (Personnel), South Yorkshire County Council, County Hall, Barnsley S70 2TN, or telephone Barnsley (0228) 88141, extension 288.

Closing date for applications will be Friday, July 21, 1978.

**South Yorkshire  
County Council**  
ENERGY IN ACTION

HET NEDERLANDSE  
MINISTERIE VAN  
BUITENLANDSE ZAKEN

vraagt t.b.v. de Afdeling Vertalingen een

ENGELSTALIGE  
VERTALER (mnl./vrl.)

Toepassing van deeltijd-arbeid, 20 uur per week, is mogelijk.

Taak: vertalen in het Engels van hooftzakelijk Nederlandse teksten over een grote verscheidenheid van onderwerpen.

Vereist: moedertaal Engels, universitaire of een hierna vergelijkbare (taal) opleiding, een goed gevoel voor nuancering, 'savoir de la moedertaal' in het Nederlands, grondige kennis van Nederlandse taal, volk, geschiedenis en maatschappelijke structuur; een redelijke leesvaardigheid in het Frans of Duits is noodzakelijk.

Standplaats: Lelidachendam (bij 's-Gravenhage). Salaris: afhankelijk van leeftijd en ervaring max. 14,275 per maand (bij volledige weektaak).

Schikwijze: sollicitatie, onder vermelding van: vac. nr. 20013/0097 (in: 'Nieuwsoverzicht van vacatures' uitgegeven door de Rijkspsychologische Dienst, Postbus 20013, 2500 EA, 's-Gravenhage).

Bovengenoemd salaris is exclusief 8% vakantietoelage.

## UNIVERSITY OF BERNE, SWITZERLAND

Associate Professor of American and  
Modern English Literature

Applications for this post are invited from suitably qualified candidates (previous university teaching experience and research in both fields).

Applicants should submit their curriculum vitae (including the names of referees) and a list of works as examples of their publications, to the following address not later than July 15, 1978:

Erziehungsdirektion des Kantons Bern, Solothurnstrasse 70, CH-3005 Berne.

Applicants who are put on the short list will be expected to present themselves for interview, to give sample lectures, and conduct seminars. Particulars of duties involved, salary scale and pension rights may be obtained from the Director, American Studies, University of Berne, Solothurnstrasse 70, CH-3005 Berne.

CAMBRIDGE UNIVERSITY  
LIBRARY

## LIBRARY AUTOMATION

SENIOR  
VACANCIES

Two senior vacancies, one on scale £5,508 to £7,782, the other on scale £4,801 to £6,178, for persons with experience in systems analysis and programming in a library context, for the design and development of cataloguing, circulation control and other computer-based systems. Knowledge of PL/I and 360/370 Assembler, and microcomputer experience would be desirable.

Applications to the Librarian, Cambridge University Library, West Road, Cambridge, CB3 9DR, with the names of three referees, by 28 August, 1978.

HOUSE OF COMMONS  
LIBRARY

The International Affairs Section of the Library requires an

OFFICE CLERK  
(Clerical Officer)

Duties will include selecting, indexing and filing press cuttings, and indexing European Community documents; also enquiry work in these areas. Candidates should normally have five GCE 'O' levels; knowledge of library work would be an advantage. Salary scale £3,250 to £3,745 per annum. Write for further details and application form, to be returned by 19 July, to Establishments Section, House of Commons, London SW1A 0AA.

ASSISTANT  
LIBRARIAN  
HEMEL HEMPSTEAD  
AP 2/3, £3,207-£3,714  
plus Phase II

Applications are invited from Librarians with at least Part 1 of the Library Association Examination for this post in the Bibliographical Unit.

Further details from Alan White, Training/Personnel Officer, Library Headquarters, County Hall, Hertford SG13 8EJ. Telephone Hertford 64242, ext. 5487. Applications within 14 days of the appearance of this advertisement.

CAMBRIDGE UNIVERSITY  
MEDICAL LIBRARYASSISTANT  
LIBRARY OFFICER

Assistant Library Officer (salary scale £3,980-£4,884 a year) required for administrative duties, cataloguing and classification. Previous experience in a medical library highly desirable.

Applications, with the names of three referees, to the Librarian, Cambridge University Library, West Road, Cambridge, CB3 9DR, by 28 August, 1978.

BROADMOOR HOSPITAL  
CROWTHORNE, BERKSHIRE

## Assistant Librarian

SALARY: £3,452 to £4,421, plus £247.50 Hospital Lead, £141 London Weighting.

Applications are invited from qualified Librarians for the above post. Broadmoor is a Special Hospital administered by the D.H.S.S. The successful applicant will assist the Hospital Librarian in providing library services for both staff and patients. Previous experience in a hospital library is not essential, but the ability to work with a wide variety of people is vital.

Further details are available from Mrs. Furrer, Hospital Librarian, Crowthorne 3111, extension 385.

Application forms available from the Personnel Department, Broadmoor Hospital, Crowthorne 3111, ext. 276.

Closing date: July 21, 1978.

Arts Council  
Shop

Signed copies  
of recent books by  
or about:

Alan Bennett  
John Cage  
Edna O'Brien  
Beryl Grey  
Susan Mary Alsop  
and many others.

Currently available  
from:—

28 Sackville Street,  
Piccadilly,  
London, W1  
01-734 4318

CAMBRIDGE  
UNIVERSITY  
LIBRARYUniversity  
Archivist

required to be responsible for the University's archives and to develop a records management policy for its modern records. Substantial experience of handling medieval archives is essential, professional qualifications in archive administration and a record of scholarly publications are desirable. Salary on scale £5,506 to £7,782.

Further information from the Librarian, Cambridge University Library, West Road, Cambridge, to whom applications, with names of three referees, should be sent by August 26, 1978.

## PERSONAL

IMMEDIATE ADVANCES  
£50 to £10,000  
No security needed  
ORIGINAL TRUST LTD.  
4 Clarendon Street, New Bond Street

## BALDNESS

Hair problems solved... without the aid of hair transplants, wigs or hairpieces. If you are in need of help or my assistance with hair problems, write to—

B. GRAY, 43 COURT ROAD, SOUTHPORT  
MERSEYSIDE, UK (enclosing SAE)

## PUBLIC &amp; UNIVERSITY APPOINTMENTS

## Managing Editor

Dawson Publishing require a Managing Editor for *Book Auction Records*, the leading guide to rare book prices.

Candidates should have substantial experience either in antiquarian bookselling or in rare book librarianship. They should be capable of leading and motivating a small editorial team, and of setting and maintaining high editorial standards in a demanding specialist field.

Reporting to the Publishing Director, the Managing Editor will undertake full commercial responsibility for *Book Auction Records* and its related publications within one year of taking up the appointment.

For further details of this position, and an application form, write to: Mrs. M. Lound, Administrative Assistant, Dawson Publishing, Cannon House, Folkstone, Kent CT19 5EE.

## CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

## LIBRARIANS

BRUNEL UNIVERSITY  
LIBRARY

Applications are invited for the post of Assistant Librarian in the Brunel University Library.

The successful candidate will be responsible for the day-to-day running of the library, including the acquisition, classification, cataloguing, and circulation of books and journals.

Further details and application form available from the Librarian, Brunel University Library, Uxbridge, Middlesex.

Closing date: July 21, 1978.

LONDON BOROUGH OF  
POLYTECHNIC

## LIBRARIAN

Applications are invited for the post of Librarian in the Polytechnic Library.

The successful candidate will be responsible for the day-to-day running of the library, including the acquisition, classification, cataloguing, and circulation of books and journals.

Further details and application form available from the Librarian, Polytechnic Library, London.

Closing date: July 21, 1978.

NEWCASTLE UPON TYNE  
POLYTECHNIC

## LIBRARIAN

Applications are invited for the post of Librarian in the Polytechnic Library.

The successful candidate will be responsible for the day-to-day running of the library, including the acquisition, classification, cataloguing, and circulation of books and journals.

Further details and application form available from the Librarian, Polytechnic Library, Newcastle.

Closing date: July 21, 1978.

UNIVERSITY OF  
STRATHclyde

## LIBRARIAN

Applications are invited for the post of Librarian in the University Library.

The successful candidate will be responsible for the day-to-day running of the library, including the acquisition, classification, cataloguing, and circulation of books and journals.

Further details and application form available from the Librarian, University Library, Strathclyde.

Closing date: July 21, 1978.

EDINBURGH  
LIBRARY

## LIBRARIAN

Applications are invited for the post of Librarian in the Edinburgh Library.

The successful candidate will be responsible for the day-to-day running of the library, including the acquisition, classification, cataloguing, and circulation of books and journals.

Further details and application form available from the Librarian, Edinburgh Library, Edinburgh.

Closing date: July 21, 1978.

SUNSHIRE  
POLYTECHNIC

## LIBRARIAN

Applications are invited for the post of Librarian in the Polytechnic Library.

The successful candidate will be responsible for the day-to-day running of the library, including the acquisition, classification, cataloguing, and circulation of books and journals.

Further details and application form available from the Librarian, Polytechnic Library, Sunshire.

Closing date: July 21, 1978.

QUEEN ELIZABETH  
COLLEGE

## LIBRARIAN

Applications are invited for the post of Librarian in the Queen Elizabeth College Library.

The successful candidate will be responsible for the day-to-day running of the library, including the acquisition, classification, cataloguing, and circulation of books and journals.

Further details and application form available from the Librarian, Queen Elizabeth College Library, London.

Closing date: July 21, 1978.

WALSALL LIBRARY AND  
MUSEUM SERVICES

## LIBRARIAN

Applications are invited for the post of Librarian in the Walsall Library and Museum Services.

The successful candidate will be responsible for the day-to-day running of the library, including the acquisition, classification, cataloguing, and circulation of books and journals.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.

Closing date: July 21, 1978.

Further details and application form available from the Librarian, Walsall Library and Museum Services, Walsall.